

# Volksstimme

## Volksstimme

zugleich für Bielsk

Geschäftsstelle der „Volksstimme“ Bielsko, Republikanska Nr. 4. — Telefon Nr. 1294

Organ der Deutschen Sozialistischen Arbeitspartei in Polen

Abonnement: Vierteljährig vom 1. bis 15. 11. cr. 1,85 Zl., durch die Post bezogen monatlich 4,00 Zl. Zu beziehen durch die Hauptgeschäftsstelle Kattowitz, Beatestraße 29, durch die Filiale Königsberg, Kronprinzenstraße 6, sowie durch die Kolporteurs

Anzeigenpreis: Für Anzeigen aus Pommern-Schlesien je mm 0,12 Zloty für die achtspaltige Zeile, außerhalb 0,15 Zlp. Anzeigen unter Text 0,60 Zlp. von außerhalb 0,80 Zlp. Bei Wiederholungen tarifliche Ermäßigung.

Redaktion und Geschäftsstelle: Kattowitz, Beatestraße 29 (ul. Kosciuszki 29), Postfachkonto V. R. D., Filiale Kattowitz, 800174. — Fernsprechanhänge: Geschäftsstelle Kattowitz: Nr. 2097; für die Redaktion: Nr. 2004

# Hoover mahnt zum Frieden

Bereitschaft zur Revision der Friedensverträge — Ein Appell an die Staatsmänner — Der Kampf um die Kredite

## Italien und Frankreich

(Von unserem eigenen Korrespondenten.)

Paris, Anfang November 1931.

Die Anbiederungen, die Hitler plötzlich nach links hin zurück, täuschen hier niemand über die ungeheure internationale Gefahr des Nationalsozialismus. Hitler macht einen Schritt Brünning zu. Er will sich jetzt mit der sozialen Politik des Zentrums einverstanden erklären und wieder von der Schwerindustrie abrüden. Diese Demagogie, auf die bereits gewisse Berliner Milieus der Zentrums-partei hereingefallen sind, beunruhigt uns stark. Sie ermahnt uns daran, daß sich auch der Faschismus nach der Besetzung der Fabriken von Turin und Mailand als proletarische Partei ausgab, schreibt die Zeitung „Deuvre“ vom 2. November. Gerade gegenwärtig entsteht für Frankreich die große Frage, ob es vom Faschismus sowohl im Südosten wie im Osten umgeben sein soll. Bekanntlich herrschte vor etwa drei Jahren eine starke Spannung zwischen Frankreich und Italien. Während die französische Rechte Italien gegenüber ein vorsichtiges Zuzucken empfahl, überließ die republikanische und antifaschistische Linke keinerlei Nachgeben gegenüber dem Faschismus. Auf die Epoche der damaligen Gereiztheit folgte dann eine ruhige Zeit; ihren symbolischen Ausdruck fand sie in einer kleinen Manifestation, die im Frühjahr vorigen Jahres in Mentone an der italienischen Grenze stattfand. Da trafen sich französische und italienische Soldaten unter Führung ihrer Offiziere und tauschten Freundschaftsreden aus.

Jetzt zeigt es sich, daß diese militärischen Freundschaftsreden nicht stark ins Volk gegangen waren. Am 2. November melden plötzlich die Zeitungen von Zusammenstößen zwischen italienischen Schwarzhemden und italienischen und französischen Republikanern in fast allen größeren Orten Südfrankreichs. In Nizza, wo der heftigste Kampf stattfand, sollte der neunte Jahrestag des Marsches auf Rom unter Teilnahme von Luigi Lojaco, dem Inspektor der Auslandsfaschisten, durch die Einweihung eines für die aus Nizza gebürtigen Statuier in den Gärten des Konsulats gefeiert werden. Sofort protestierten die republikanischen Organisationen. Die Liga für Menschenrechte von Nizza, die sozialistische Partei, die „Partei der französischen Sozialisten“, die Gruppe „Wahrheit“ und die Freidenker beschlossen darauf, als sie sahen, daß die Regierung untätig dem faschistischen Rummel zusehen würde, ihrerseits eine Kundendemonstration zu veranstalten. „Mörder! Mörder!“ wurde von den Republikanern Italiens und Frankreichs den Faschisten entgegengeschrien, die sich zum Nizzaer italienischen Konsulat begaben, und die „Internationale“ und „Bandiera Rossa“ wurde gesungen. Es war vorauszu sehen, daß es zu Schlägereien kommen mußte. Die guten französischen Patrioten waren natürlich nicht in Nizza bei dieser Manifestation. Sie überließen es den republikanischen Arbeitern, das Vaterland gegen die italienischen Ansprüche zu verteidigen. „Nieder mit Mussolini! Es lebe die Republik!“ wurde am gleichen Tage wie in Nizza auch in Chambéry von den Republikanern gerufen, wo als Folge der Zusammenstöße am Allerheiligentage der italienische Vizekonsul von Chambéry sowie zwei Konsulatsbeamte verletzt wurden. Am selben Tage gab es auch eine Schlägerei zwischen italienischen Faschisten und italienischen und französischen Republikanern in Dijon und Lyon. In Lyon sollte Herr Paolucci, der Vizepräsident der italienischen Kammer gefeiert werden, der während des Krieges in Pola einen österreichischen Kreuzer in die Luft sprengen ließ.

Die deutschen Ereignisse können hier nur eine Vertiefung der antifaschistischen Front herbeiführen. Leider muß dabei konstatiert werden, daß auch hierin die Kommunisten den Reaktionären in die Hände spielen. Als die verschiedenen italienischen Linksorganisationen vor einer Woche in Paris ein friedliches Fest veranstalteten, hatten es italienische Kommunisten in Paris für richtig erachtet, in das Fest einzubrechen, es zu stören und alles kurz und klein zu schlagen. Die Kommunisten dürfen sich nicht wundern, wenn man jetzt auch gegen sie die Gegenwehr stärker organisieren wird.

Washington. In einer Ansprache aus Anlaß der Einweihung des Gefallenen Denkmals führte Hoover u. a. weiter aus: Die Staatsmänner der heutigen Zeit hätten mit einer Welt zu tun, in der der Friede nicht allein mit „Entscheidungen und Vorschriften“ zu erreichen sei. Der Friede ist das Ergebnis der Bereitschaft zur Verteidigung, der gebührenden Schlichtung von Gegensätzen und der dynamischen Entwicklung der Kräfte des guten Willens. Der Friede ist das Ergebnis jenes feinen Gleichgewichts zwischen diesen beiden Motiven und ein Zeichen des Wirklichkeitsjünes, der aus der menschlichen Erfahrung geboren ist. Der Friede ist ein Idealismus, der aus den höchsten menschlichen Bemühungen um internationale Gerechtigkeit entspringt.

Die „New York Evening Post“ glaubt diesen Worten entnehmen zu können, daß Hoover auf die Notwendigkeit der Revision der Friedensverträge anzuspielt. Hoover habe sich vorahs These zu eigen gemacht, nach der die wahre Abrüstung ohne Revision der Verträge unmöglich sei.

## Der Kampf um die Kredite

London. „Evening Standard“ sagt in großer Aufmachung eine unmittelbar bevorstehende neue Krise der Weltfinanz voraus.

Der Artikel kann als Auftakt einer englischen Propaganda zur Verteidigung der englischen Auffassung betrachtet werden, wonach den kurzfristigen Verpflichtungen der Vorrang vor den Tributen gebührt und die Tribute überhaupt gänzlich verschwinden müssen. Die englischen Banken, denen Deutschland rund 80 Millionen Pfund an kurzfristigen Krediten schuldet, so heißt es in dem Artikel, lehnen der deutschen Forderung auf Verlängerung der kurzfristigen Gelder Widerstand entgegen, da sie befürchten müssen,

daß Frankreich andernfalls sofort auf der Bevoorzugung der politischen Schulden bestehen werde.

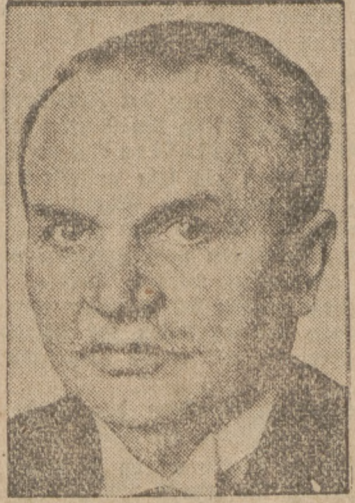
Frankreich sei tatsächlich mit der ganzen Welt entzweit. Außerdem dürfe man nicht vergessen, daß Frankreich ein starkes Interesse an Englischen Pfund habe, da England Frankreich rund 100 Millionen Pfund schulde. Bei Kündigung der gesamten französischen Guthaben ergebe sich ein Verlust von 26 Millionen Pfund für Frankreich. Wohl bestehe die Gefahr, daß Rußland seine Zahlungen einstelle. Dadurch werde die Krise, die die englischen Banken bedrohe, noch verschärft werden.

# Genosse Landtagspräsident Bartels gestorben

Beileid des preußischen Staatsministeriums

Berlin. Der Präsident des Preussischen Landtages, Friedrich Bartels, der seit einigen Wochen an einem Darmabseß krank darniederlag und sich kürzlich einer Operation durch Professor Sauerbruch unterziehen mußte, ist am Mittwoch abend 19 Uhr im Alter von 60 Jahren verschieden.

Friedrich Bartels wurde am 28. März 1871 in Poß in Vorpommern geboren. Er besuchte dort die Volksschule, ergriff das Malerhandwerk als Beruf und siedelte nach Hamburg über. Schon in jungen Jahren Mitglied der Sozialdemokratischen Partei wurde er 1904 Gewerkschaftsangehöriger, von 1906 bis 1913 Bezirksparteisekretär für Schleswig-Holstein und Mitglied der Hamburger Bürgerschaft. Im Jahre 1913 wurde Bartels in den Vorstand der Sozialdemokratischen Partei Deutschlands berufen. 1919 wurde er für Potsdam 2 in die verfassungsgebende preussische Landesversammlung gewählt. Seit 1921 ist Bartels Mitglied des Preussischen Landtages, der ihn in den beiden letzten Sitzungsabschnitten zu seinem Präsidenten wählte.



Landtagspräsident Bartels (Sozialdemokrat).

## Beileid des preussischen Staatsministeriums

Berlin. Ministerpräsident Braun hat an Frau Bartels ein Beileidstelegramm geschickt, in dem er zum Tode des Landtagspräsidenten auch im Namen des Staatsministeriums die herzlichste Anteilnahme ausspricht. „Der Verstorbene hat sich in seiner langjährigen parlamentarischen Tätigkeit und im politischen Leben um Volk und Staat hohe Verdienste erworben, die ihm über das Grab hinaus ein ehrendes Andenken sichern.“

Auch an das Präsidium des Landtages hat Ministerpräsident Braun ein Beileidstelegramm geschickt, in dem er betont, daß das Staatsministerium der hohen Verdienste des Verstorbenen um die parlamentarische Arbeit stets dankbar gedenken werde.

## Die Niederlage der englischen Arbeiterpartei wird untersucht

London. Am Dienstag fand eine gemeinsame Tagung des englischen Gewerkschaftskongresses und des Vollzugsausschusses der Arbeiterpartei statt, die die Untersuchung der Wahlergebnisse zum Zweck hat. In einer Entscheidung heißt es, der Erfolg der nationalen Parteien sei nur auf die Unterstützung solcher Männer zurückzuführen, die ihre ganze politische Entwicklung der Arbeiterpartei zu verdanken und ihr schüßelnde den Rücken gelehrt hätten.

In der Tagung wurde zum Ausdruck gebracht, daß der Gewerkschaftskongress und die Arbeiterpartei in allen politischen und wirtschaftlichen Fragen eng zusammenarbeiten wollten. In einer besonderen Sitzung des Vollzugsausschusses der Arbeiterpartei wurde dem Führer der Partei, Henderson, das Vertrauen ausgesprochen.

## Dawes vertritt Amerika auf der Völkerversammlung

Washington. Staatssekretär Stimson teilte mit, daß er den amerikanischen Botschafter in London, Dawes, beauftragt habe, während der bevorstehenden Sitzung des Völkerversammlung wegen des chinesisch-japanischen Streites in Paris anwesend zu sein. Der amerikanische Botschafter in Paris, Edge, hält sich gegenwärtig in den Vereinigten Staaten auf.

## Litwinow wieder in Moskau

Moskau. Außenminister Litwinow ist heute nach Moskau zurückgekehrt und hat die Leitung des Außenkommissariats übernommen. Es wird erklärt, Litwinow habe keine Auslandsreise wegen der Ereignisse im fernen Osten abgelehnt.

# Der Danzig-polnische Streit

## Das Anlaufrecht polnischer Kriegsschiffe in Danzig

Haag. In der Sitzung des ständigen internationalen Gerichtshofes beendete der Danziger Vertreter Williams seine Ausführungen. Er betonte u. a., das ständige Recht, auf das Polen Anspruch erhebe,

könne nicht auf die polnischen Bedürfnisse gegründet sein.

Danzig sei ein Handelshafen und

brauche in Friedenszeiten nicht durch Kriegsschiffe beherrscht zu werden.

Williams kam zu dem Schluss, daß Polen weder durch den Versailler Vertrag noch durch das Pariser Danzig-polnische Abkommen, noch durch irgend welche Entscheidungen des Völkerbundes und seiner Instanzen

besondere Rechte für Kriegsschiffe zuerkannt worden seien,

Rechte, die mit dem Bestehen Danzigs als Freie Stadt unvereinbar seien.

Hierauf sprach für Polen das Mitglied der polnischen diplomatischen Vertretung in Danzig, Moderow. Er machte Ausführungen, die nicht das geringste mit der dem Gerichtshof vorgelegten Frage zu tun hatten. Zur Begründung der polnischen Ansprüche führte er u. a. an, daß die polnische Flugschiffahrt das Meer nur über Danzig erreichen könne, die Kriegsschiffe auf Danziger Werften ausgebessert werden müßten usw. Beachtlich war schließlich,

das Bemühen Polens um die Anerkennung der Tatsache, daß Danzig die Benutzung des Danziger Hafens durch polnische Kriegsschiffe nicht grundsätzlich ablehnt.

Auf diese Seite der Angelegenheit wurde von Danziger Seite bereits hingewiesen mit der Feststellung, daß sich Danzig keineswegs einem gelegentlichen Anlaufen polnischer Kriegsschiffe widersetze, sondern nur verlange,

daß Polen keine anderen Rechte in Anspruch nehme als andere Seemächte,

eine Forderung, die der polnische Vertreter als unannehmbar erklärte.

## Im Brester Prozeß nichts Neues!

Warschau. Die Vernehmung der Belastungszeugen dauert an. In der Mittwochsverhandlung sind eine Reihe von Zeugen aus dem Sosnowitzer und Dombrowaer Gebiet vernommen worden, die über die Agitation des Centrolews und der PPS, insbesondere über die Miliz-Ausstattung, geben sollen. Neue Momente sind in den Prozeß nicht aufgenommen, nur berichtet ein Zeuge, daß sich gerade der Polizeiamt Tulo innerhalb der PPS, als der größte Revolutionär gebildet habe und Waffen für die anderen Mitglieder der PPS-Bojowa besorge. Zwischen den Aussagen in der Voruntersuchung und den jetzigen Angaben entstehen bei einzelnen Zeugen Widersprüche, die im Kreuzverhör der Verteidigung geklärt werden sollen. Die „amtlichen“ Zeugen sehen die Ereignisse ganz im Lichte der Anklageschrift, während die privaten Zeugen die Vorgänge innerhalb des Centrolews als durchaus neutral bezeichnen und in ihnen eben nichts anderes als Parteitagitation sehen. Zur Klärung der Schulfrage hat der gestrige Verhandlungstag, der 14. in seiner Reihe, nichts beigetragen.

## Churchill fordert Zollgesetzgebung

London. Im Laufe der Unterhausausprache über die Thronrede legte Churchill seinen Standpunkt gegenüber der Regierung dar. Soweit er sehe, habe die Regierung zwar die Stabilisierung des Pfundes als Ziel angefündigt, aber noch keine dahingehenden Beschlüsse gefaßt. Er hoffe, daß die englische Regierung ein gemeinsames internationales Vorgehen, vor allem mit den Ländern, die das Gold aufgehäuft hätten, zustande bringen könne, damit das Gold wieder in seinen regelmäßigen Lauf eingesetzt werde. Wenn dies nicht möglich sei, so müsse zum wenigsten eine Art Esperantowährung auf der Grundlage des Pfundes eingeführt werden. Churchill verlangte, daß die Regierung baldigst mit gesetzgeberischen Maßnahmen in der Zollfrage herauskommen solle.

## Die Waffenstillstandsfeier in Paris

Paris. Paris stand am Mittwoch ganz im Zeichen der Waffenstillstandsfeier. Sämtliche Geschäfte waren geschlossen und die Arbeitsruhe wie an Sonn- und Feiertagen. Am Vormittag fand am Grabe des unbekanntes Soldaten die Kranzniederlegung durch den Staatspräsidenten statt, der sich eine große Truppenparade anschloß.

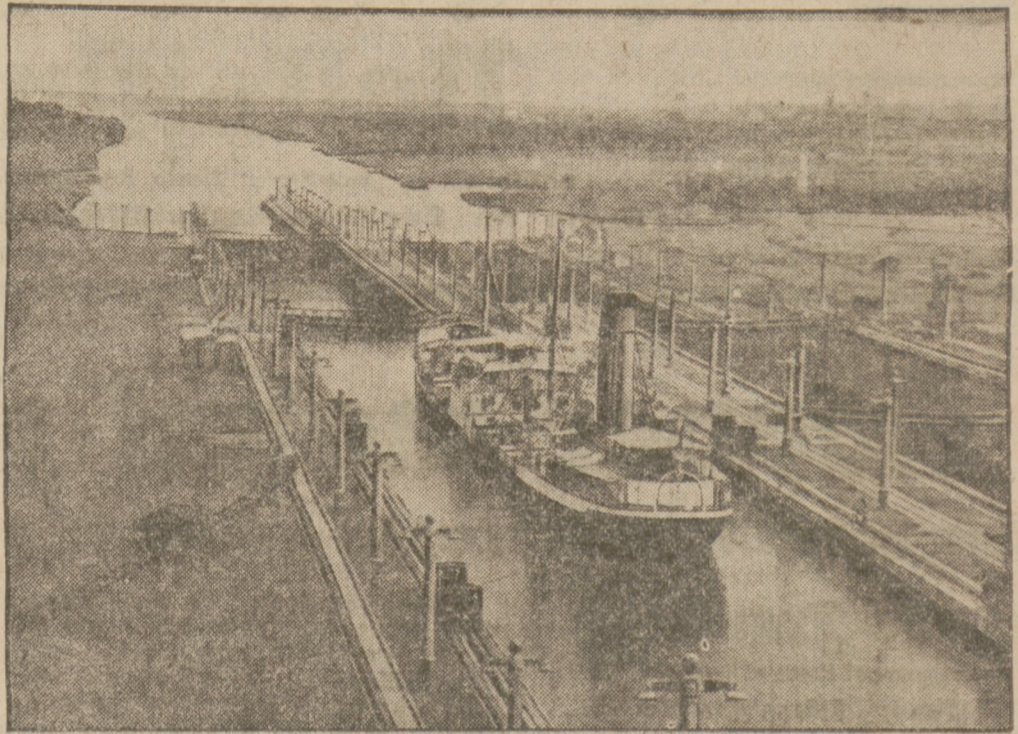


## Kein weiterer Lohnabbau ohne Preisentung

Gewerberat Körner, der Schlichter im Lohnkonflikt der Berliner Metallindustrie, lehnte in seinem Schiedsspruch eine neue Lohnsenkung ab mit der Begründung, daß nun erst die Kosten der Lebenshaltung energisch gesenkt werden müßten. Man geht wohl nicht fehl in der Vermutung, daß dieser Spruch der künftigen Lohn- und Preispolitik der Regierung entspricht.

## Ein Leutnant wegen Spionage erschossen

Warschau. Das Militärgericht in Thorn hat den in Posen wohnhaften Leutnant der Reserve, Kolodziejewski, wegen Spionage zugunsten eines Nachbarstaates zum Tode verurteilt. Da der Staatspräsident von seinem Begnadigungsrecht keinen Gebrauch gemacht hat, wurde Kolodziejewski am Dienstag erschossen.



## Der Panama-Kanal wegen Erdstöße gesperrt

Blick auf eine Schleusenanlage im Panama-Kanal.

Wochenlange Gemittertürme haben das Erdreich an den Ufern des Panama-Kanals so gelockert, daß die schwere Gefahr eines Erdstöße besteht. Der Kanal mußte deshalb zum ersten Mal seit seiner Inbetriebnahme gesperrt werden. Der Warenverkehr zwischen der Ost- und Westküste von Nord- und Südamerika ist dadurch erheblich verteuert worden.

## Kriegsdrohungen und Waffenstillstand

Noch keine Entscheidung im mandschurischen Konflikt

Moskau. Die Telegraphenverbindung zwischen Charbin und Tschitar ist unterbrochen. Dem japanischen Generalkonsul in Charbin war es nicht möglich, mit dem japanischen Konsul in Tschitar die fernmündliche Verbindung aufzunehmen. Das japanische Oberkommando teilte daraufhin mit, daß im Falle der Bedrohung des japanischen Generalkonsulats in Charbin auch dort Maßnahmen zum Schutz der japanischen Bürger getroffen werden müßten.

## Waffenstillstand an der Nonni-Brücke

London. Die beiderseitigen Streitkräfte im Gebiet der Nonni-Brücke haben auf Grund eines Abkommens zwischen dem chinesischen Oberbefehlshaber Matschangshan und dem japanischen Konsul in Tschitar einen Waffenstillstand abgeschlossen. General Matschangshan soll sich verpflichtet haben, keine weiteren Angriffe auf die japanischen Truppen an der Nonni-Brücke zu unternehmen und seine Streitkräfte aus den vorgeschobenen Schützengraben zurückzuziehen.

Anderen Meldungen zufolge, haben japanische Erkundungsflugzeuge größere chinesische Truppenbewegungen in Richtung

auf die Nonni-Brücke beobachtet. Nach einer Meldung aus Mukden plant der chinesische General Tchanghaipeng, der auf Seiten der Japaner kämpft und bei Angandhi in Stellung gegangen ist, von dort aus einen Angriff gegen Matschangshan.

## „Die rote Armee ist bereit“

Russische Warnung an Japan.

Moskau. Die Moskauer Blätter veröffentlichten eine Unterredung der Sowjetmilitärischen Telegraphenagentur mit dem Kriegskommissar Woroschilow, in der dieser darauf hinweist, daß die Sowjetunion sich weder von den West- noch von den Ostmächten werde herausfordern lassen. Woroschilow, erklärte weiter: „Wir wollen keinen Krieg! Aber wenn gewisse Mächte ihre Kräfte mit den unsrigen messen wollen, so werden keine Regimenter, Divisionen und Corps der roten Armee bereit sein. Wir werden nicht die Angreifer sein, sind aber jederzeit bereit, es mit jedem Gegner aufzunehmen!“

## Mißlungener Antifaschistenflug

Der Kampf gegen den Faschismus geht weiter — Italien soll sich vom Mussolinismus befreien — Auslandsitaliener sehen sich zur Wehr

Konstanz. Zu der geheimnisvollen Flugzeuglandung in Konstanz werden noch folgende Einzelheiten gemeldet: Das Flugzeug mit Haefner und dem Belgier war schon am Sonnabend, angeblich wegen Bruchs des Benzintankbandes auf dem Flugplatz in Konstanz gelandet. Das Flugzeug kam angeblich aus München und in unbeladenem Zustand an. Kurz vor dem Start am Sonntag wurde es mit schwerem Gepäck beladen, das in einem Auto mit französischen Kennzeichen in ein Konstanz Hotel gebracht worden war. Beim Start stellte sich das Flugzeug auf den Kopf und wurde beschädigt. Die beiden Flieger luden das Gepäck wieder schnell aus und schafften es ins Hotel zurück.

Am Montag vormittag wurde dann der Weiterflug der beiden Flieger bis zur Klärung der Flugberechtigung unterlagert. Bei einer Durchsicherung des Flugzeuggepäckes fand man zwei Flugblätter in italienischer Sprache. Da die beiden Flieger auch sonst ein sehr auffallendes Benehmen an den Tag legten, wurden sie der Staatsanwaltschaft zugeführt. Inzwischen war das Gepäck aus dem Hotel mit dem Auto mit den französischen Kennzeichen nach Freiburg unterwegs, wo es noch rechtzeitig angehalten werden konnte. Bei der Durchsicherung des Wagens fanden sich Tausende von Flugchriften in italienischer Sprache vor, in denen zur Bildung faschistischer Gruppen mit genau vorgegebener Organisation

zum Zwecke der Bekämpfung des Faschismus aufgefordert wird.

Die drei Insassen des Autos waren Italiener, die im Besitz falscher Pässe waren. Der Zweck des Flugzeuges war der gewesen, über Italien faschistenfeindliche Flugblätter abzuwerfen.

## Bombenanschlag auf einen italienischen Konsul in Amerika

New York. In vielen Teilen der Vereinigten Staaten fanden erneut Kundgebungen gegen den Faschismus statt. In Scranton im Staate Pennsylvania, explodierte vor dem Hause des italienischen Vizekonsuls eine Bombe, wobei die vordere Front des Gebäudes fast völlig zerstört wurde. Der Konsul, seine Frau und zwei Hausangestellte, wurden verletzt.

## Lord Bonsonby Oppositionsführer im Oberhaus

London. Im Oberhause teilte Lord Bonsonby mit, daß er die Führung der Opposition an Stelle des Lord Parmoor übernommen habe, der trotz bester Gesundheit diesen Posten nicht länger bekleiden wolle. Die Arbeiterpartei wird im Oberhaus durch den Lord Sanderson vertreten.

## Brüning beim Reichspräsidenten

Berlin. Der Reichspräsident empfing Mittwoch den Reichkanzler zu einem längeren Vortrag über die außenpolitische Lage und den Stand der Arbeiten in den Unterausschüssen des Wirtschaftsbeirates.

## Der Sohn Primo de Riveras verhaftet

Madrid. Die Polizei hat am Mittwoch wegen einer angeblichen monarchistischen Verschwörung mehrere Personen, darunter den Sohn des verstorbenen Diktators Primo de Rivera, einen höheren Geistlichen verhaftet.

# Polnisch-Schlesien

### Die Rache ist süß

Ueber eine recht amüsante Geschichte, die sich zwischen einem Rattowitzer Gastwirt und einem Steuersequester abgepielt hat, weiß die Rattowitzer „Polonia“ zu berichten. Bei dem Gastwirt Janisch, der auch Hausbesitzer ist, wohnt der Steuersequester Adam Grzomba. Allgemein ist man auf die Steuersequester schlecht zu sprechen, und daher braucht man sich weiter nicht zu wundern, daß Herr Janisch seinen Mieter auch „christlich“ liebte. Lehten Endes strengte Herr Janisch beim Gericht eine Ermittlungsklage gegen Grzomba an. Als dieser die Ermittlungsklage zugestellt erhielt, ist er ganz außer sich geraten und sann auf Rache. Die Gelegenheit, Rache zu nehmen, sollte sich bald bieten. Das Steueramt in Rattowitz überwies an den Steuersequester eine Steuerfahndung, und zwar die Einziehung der restlichen Umsatzsteuer vom Janisch. Darauf hat Grzomba gewartet und sprang in die Höhe vor lauter Freude. Sofort machte er alle Papiere zusammen, nahm die Stempel und die Adresszettel mit und machte sich auf den Weg. Herr Janisch sah gerade in seiner Gemütsruhe hinter dem Büfett, als sein „Freund“ hereinplätzte. Ohne viel zu reden, machte sich der Sequester sofort an die Arbeit. Alle Gegenstände wurde sorgfältig mit dem Pfändungszeichen des weißen Adlers beklebt. Der bedauernswerte Gastwirt protestierte aus Leibesträften, kramte alle Steuerquittungen zusammen und hielt sie dem Sequester entgegen. Er hat die Umsatzsteuer bis auf 60 Zloty bezahlt und wollte auch die 60 Zloty bezahlen, aber darauf wollte sich der strenge Herr Steuersequester nicht einlassen.

Nachdem in der Gastwirtschaft alles beklebt war, begab sich der Sequester in die Privatwohnung und machte sich sofort ans Leben heran. Nichts wurde verschont, nicht einmal die Betten. Das war dem Gastwirt doch zu viel des Guten und ihn packte eine heillose Wut gegen den Sequester. Er ergriff Grzomba beim Kragen und beklebte ihn am ganzen Körper, aber nicht mit dem Pfändungszeichen, sondern mit der Faust. Schließlich warf Janisch den unlieblichen Gast zur Tür hinaus.

Weiter nahm die Sache den „normalen Verlauf“ und Janisch kam auf die Anklagebank, wo er sich wegen Verhinderung einer Amtshandlung und wegen Mißhandlung eines Amtsgenossen zu verantworten hatte. Für Janisch war das eine böse Sache und er sah vor seinen Augen die „schwedischen Garbinnen“. Wahrscheinlich, er hatte keine Lust hinter die hohen roten Mauern zu gehen. Er sann kramphast nach und stellte den Antrag auf Verlegung der Verhandlung, weil er Zeugen stellen wollte. Das Gericht schloß sich dem Antrag an und vertagte die Sache.

Wie das eigentlich kam, weiß man nicht recht, doch ist der Gastwirt plötzlich erkrankt. Die Nachbarleute wunderten sich darüber nicht, denn sie wußten, was Janisch alles durchmachte. Die Krankheit machte rasche Fortschritte und man erzählte sich im Hause, daß Janisch auf dem „Sterbebett“ liege. Tatsächlich mußte es auch sehr schlimm gewesen sein, weil Janisch sich auf den weiten Weg ins Jenseits vorbereiten ließ. Der Geistliche wurde geholt und Herr Janisch beichtete ihm alle seine Sünden. Nun wollte er sich nach dem Steuersequester. Als ein guter Christ begab sich Herr Grzomba in das Sterbezimmer zum Janisch. Dieser lag schon halbtot da und stotternd brachte er heraus, daß er dem Sequester zur Veröhnung, bevor er seine Augen für immer schließen wird, die Hand drücken möchte. Die Szene war rührend gewesen. Frau Janisch stand in einer Ecke und wusch sich die Tränen. Die Bedienten stand, am Besen gelehnt, und schien auch zu weinen. Da konnte der Sequester nicht anders, und auch er wusch sich eine Träne ab, die ihm an den Wangen herunterlief. Er brückte dem halbtoten Manne die Hand, der ihn aber, unter Hustenanfall, hat, die Klage zurückzunehmen, damit seine Familie damit weiter keine Unannehmlichkeiten habe. Das tat auch der Steuersequester, verfaßte ein Schriftstück, legte seine Unterschrift und den Stempel darunter und übergab das Schreiben der „Witwe“. Dann ging er aus der Wohnung. Am nächsten Tage erschien Janisch beim Gerichtsekretär und überreichte diesem das Schriftstück des Sequesters Grzomba, aus dem hervorging, daß Letzterer die Klage gegen Janisch zurückziehe. Der Gerichtsekretär schickte verhöhlen und jügte das Schriftstück den Alten bei. Die Klage wurde niedergeschlagen. Nun ist Grzomba in heilloser Wut geraten, ließ zum Gericht und reichte eine zweite Klage gegen Janisch ein, weil er ihn, auf dem „Sterbebett“ liegend, irreführt hat.

### Arbeiterreduktion in der Friedenshütte

Gegen 40 Prozent der Belegschaft der Friedenshütte soll abgebaut werden. Zusammen mit den Angestellten gelangen gegen 2000 Arbeiter zur Entlassung. Ein diesbezüglicher Antrag wird demnächst dem Demobilisationskommissar zur Entscheidung vorgelegt.

### Lohngeelder beschlagnahmt

Die Vereinigte Königs- und Laurahütte zahlt die Sozialbeiträge nicht, weshalb der Zaklad Ubezpieczon Spółdzielni die Lohngeelder, die für die beiden Werke für die Lohnauszahlung am 15. d. Mts. bestimmt waren, mit Beschlagnahme belegte. 600 000 Zloty fielen dem Zaklad in die Hände. Gewiß ist es nicht zu billigen, wenn Lohngeelder beschlagnahmt werden, denn in solchem Falle erhalten die Arbeiter ihre Löhne nicht ausgezahlt, aber bezeichnend ist es, daß die Industriewerke die Abführung der Sozialbeiträge in Abrechnung bringen, an den Zaklad nicht abführen. Sie beschlagnahmen ganz einfach die Sozialeinrichtungen und bezeichnen sie als „bolschewistische“ Einrichtungen.

# „Blagieret“ über den Wiener Beschluß der Rattowitzer Aktiengesellschaft

### Deutsche Kapitalisten bauen die Arbeiter ab? — Deutsche Banken sollen die Sowjet-Wechsel diskontieren — Bestellungen in Deutschland — Generaldirektorenwirtschaft — Ausfuhrprämien für Rohle

Endlich hat der Krakauer „Blagieret“ zu dem Wiener Beschluß der Rattowitzer Aktiengesellschaft das Wort ergriffen und seine „Meinung“ ausgesprochen. Diese Meinung ist der Einstellung des Blattes vorzüglich angepaßt und sie gipfelt darin, daß an der schlechten Lage, in der sich die Industriebetriebe befinden, die Deutschen die Schuld treffe. Die man den Artikel, so gewinnt man den Eindruck, daß dem „Blagieret“ darum zu tun ist, die Aufmerksamkeit der polnischen Allgemeinheit von den polnischen Fürsten und Grafen, die den Beschluß in Wien gefaßt haben, 8000 Arbeiter und Angestellte abzubauen, abzulenken.

Mit keinem einzigen Wort wird Fürst Radziwill, oder Fürst Lubomirski u. a. erwähnt. Für den „Blagieret“ existieren diese Potentaten nur als Sanacjaführer, sind aber in der schlesischen Schwerindustrie ganz unbekannt. Nur die schlesischen Arbeiter sind darüber informiert, daß mit geringen Ausnahmen die gesamte schlesische Schwerindustrie, durch polnische Fürsten, Grafen und gewesene Minister geleitet wird.

Den schlesischen Arbeitern ist auch bekannt, daß Miteigentümer der Rattowitzer Aktiengesellschaft die Herrn Radziwill, Lubomirski, Twardowski, Kiedron und viele andere sind. Gewiß sind auch Deutsche und alle anderen Nationalitäten in der schlesischen Schwerindustrie vertreten. Die schlesischen Industriebetriebe gehören eben einer aus allen Nationen zusammen gewirkelten Masse an, aber gerade in der Rattowitzer Aktiengesellschaft hat das polnische Kapital viel zu sagen, weil der Aufsichtsrat dieser Gesellschaft sich vorwiegend aus den Fürsten und Grafen zusammensetzt und die Generaldirektoren sind auch meistens Polen.

Der Wiener Beschluß wurde bekanntlich damit begründet, daß keine Bank die Russen-Wechsel diskontieren will. Dazu sagt der „Blagieret“, daß die Schwerindustrie von der Regierung, bzw. den polnischen Banken verlange, man soll ihnen die zweifelhaften Wechsel diskontieren, was die deutschen Banken in Deutschland abgelehnt haben. Sonderbar klingt die Auffassung des „Blagieret“ über diese Frage. Selbst wenn es richtig wäre, daß die Mehrzahl der Aktien in deutschen Händen angeammelt ist, so darf man doch nicht vergessen, daß es sich um polnische Unternehmungen, mit polnischen Generaldirektoren, die auch Aktienbesitzer sind, handelt. Die Industriebetriebe sind doch polnisch und liegen in Polen, weshalb man nicht einsehen kann, warum die deutschen Banken der Schwerindustrie die Wechsel diskontieren sollen. Eine solche Zumutung wirkt direkt grotesk, überhaupt wenn man berücksichtigt, daß, nach dem letzten Sturz der Reichsmark, sehr strenge Devisenvorschriften in Deutschland eingeführt wurden. Analoge Devisenvorschriften bestehen auch in Polen, nach welchen niemand mehr als 500 bzw. 1000 Zloty nach dem Auslande ausführen darf. Freilich, das bezieht sich auf die polnischen Grafen und Fürsten und die Generaldirektoren nicht, denn die führen gleich viele Millionen Zloty aus und legen sie in ausländischen Banken an.

Die Friedenshütte, die ihren Angestellten und Arbeitern die Gehälter und Löhne nicht auszahlen kann, erwirkt in Deutschland eine Anleihe von 5 Millionen Zloty, aber sie ist nicht in der Lage, das Geld nach Polen zu bringen. Man will indirekt das Geld beschaffen, in dem die polnische Regierung dem Werk das Geld vorschießen soll, die sich dann bei der Verrechnung mit Deutschland in den Besitz der 5 Millionen setzen wird. Wir haben aber die Gewißheit nicht.

### Generaldirektor Lewalski wird abgebaut

Die polnische Presse weiß zu berichten, daß vier Direktoren in der Schwerindustrie abgebaut werden sollen. Generaldirektor Lewalski und Direktor Giezyński sollten bereits eine Kündigung zugestellt bekommen. Diese Meldung ist mit Vorsicht aufzunehmen, besonders was Lewalski anbetrifft, weil L. Mitbesitzer des Werkes ist. Vor einem halben Jahre wurden ähnliche Nachrichten verbreitet, die sich später als unwahr erwiesen haben.

### Besucht die 2. Deutsche heimatkundliche Tagung

Der Deutsche Kulturbund veranstaltet am 14. und 15. November 1931 eine 2. Deutsche heimatkundliche Tagung. Es werden sprechen: Sonnabend, 14. November, 3 Uhr nachm., Prof. Dr. E. Lehmann, Reichenberg, über: Heimat und Bildung. 5 Uhr nachm. Oberlehrer Karl Herma, Lobniz, über: Das Teschner Land in seiner Geschichte und seiner Bedeutung für die Gegenwart. 8 Uhr abends: Beisammensein der Teilnehmer mit dem Alpenverein, der einen Lichtbildervortrag über die Tatra veranstaltet, im Christlichen Hospiz. Sonntag, den 15. November, 11.15 Uhr vormittags, Rektor Bieth, Hindenburg, über: Familienforschung. 3 Uhr nachmittags, Pastor Wadwick, Anhalt: „Ueber die wirtschaftliche Entwicklung der deutschen Sprachinsel Anhalt-Gatsh.“ 5 Uhr nachm.: Schulleiter Georg Büchs, Pleß, über: „Die Anfänge der Glasindustrie in Oberschlesien und Th. Ruberg.“

ob eine solche Umgehung der Devisenvorschriften möglich sein wird, was sich erst zeigen dürfte. Diese Tatsache allein beweist zur Genüge, daß die Ratschläge des „Blagieret“ über die Wechseldiskontierung jeder Grundlage entbehren, weil solche Geldtransaktionen nach den bestehenden Devisenvorschriften überhaupt nicht möglich sind.

In einer Hinsicht dürfte der „Blagieret“ Recht haben, wenn er sagt, daß die Schwerindustrie in Deutschland die Maschinen und Maschinenteile einkaufe. Das dürfte stimmen, aber das geschieht wohl kaum aus der „feindlichen Einstellung“ der Industrie zu Polen, was der „Blagieret“ seinen Lesern einreden will, sondern deshalb, weil wir in Polen solche Maschinenteile und Maschinen nicht haben. Selbst eine Feuerpistole, ferner Sprengwagen, Autobusse, Kletterleiter und dergl. müssen die von Sanatoren verwalteten Gemeinden in Deutschland einkaufen, weil diese Dinge in Deutschland gut und billig sind. Die Maschinen, die in den schlesischen Gruben und Hütten aufgestellt sind, sind alle deutscher Herkunft und logischer Weise müssen alle Ersatzteile auch in Deutschland beschafft werden, weil sie sonst nirgends zu bekommen sind. Bei diesem Anlasse schreibt der „Blagieret“, daß hier eine Vetterwirtschaft schlimmster Güte herrsche. Den Einkauf von Material besorgen Verwandte von Generaldirektoren und sie kaufen so ein, daß sie in kurzer Zeit große Vermögen erwerben. Das mag schon stimmen, was wiederum das Märchen zerstört, daß der Einkauf durch Deutsche und in Deutschland erfolgt wird, die auf solche Art die Verbindung zwischen Oberschlesien und Deutschland aufrecht erhalten wollen. Der „Blagieret“ hätte sicherlich aus seinem Herzen keine Mordgrube gemacht, wenn die Vetterwirtschaft beim Einkauf von Material in deutschen Händen gelegen hätte. Er hätte schon die Namen angegeben.

Nachdem er von Generaldirektoren spricht und die Namen verschweigt, so beweist das nur, daß es sich um brave polnische Patrioten handelt, deren Namen verschwiegen werden müssen. Dafür bekommt der „Blagieret“ eine Subvention oder ein Injekt, das ebenfalls als eine Subvention angesehen werden kann. Wir können den „Blagieret“ von dieser Seite nur zu gut und wissen uns zu erinnern, wie noch sein Vertreter die Generaldirektoren wegen Riesensubventionen aufgesucht hat. Ueberhaupt der ganze Artikel ist nicht einwandfrei und man gewinnt den Eindruck, daß dort etwas dahinter steckt.

Eins steht aber fest, daß dem „Blagieret“ daran gelegen ist, den Eindruck zu verweihen, daß der Wiener Beschluß durch polnische Fürsten und Grafen herbeigeführt wurde. Nur eine Behauptung des „Blagieret“ ist neu und interessant, wo es heißt, daß die Regierung den Kohlenbaronen Ausfuhrprämien für die Exportkohle bewilligt hat. Davon haben wir nichts gewußt. Nach dem genannten Blatt erhalten die Grubenbesitzer für jede Tonne Kohle, die sie nach dem Auslande ausführen, 2,50 Zloty aus der Steuerklasse ausgezahlt. Die Agrarier bekommen Ausfuhrprämien für Getreide, die Gruben für Kohle, und diese Prämien bezahlt das Volk. Das ist direkt unerhört und vom politisch-wirtschaftlichen Standpunkt aus verwerflich. Wann werden die Arbeiter Hungerprämien ausgezahlt bekommen? Was dem einen recht ist, muß dem anderen billig sein und die Arbeiter werden gut tun, wenn sie auch mit ihren Forderungen an die Staatskasse herantreten.

### Die Vorträge finden im Reichensteinsaal, Rattowitz, Marjacka 17, statt.

Teilnehmer kann jedermann, der sich gegen einen Unkostenbeitrag von 3.— Zloty in den Besitz der Teilnehmerkarte gesetzt hat. Für Arbeitslose ist der Zutritt kostenlos. Schüler zahlen 1.— Zloty für die Gesamtveranstaltung. Die Teilnehmerkarten können in der Geschäftsstelle des Deutschen Kulturbundes, Rattowitz, Marjacka 17 (geöffnet von 9—18 Uhr) erworben werden.

### Sühne für eine grundlose Verleumdung

Mois Mach zu 1 Monat Gefängnis verurteilt. Der Herausgeber und verantwortliche Redakteur der antisemitischen Zeitung „Do Czynu“, Moiss Mach, hatte sich vor dem Sond Grodzki wegen Verleumdung des Krankenkassenpräsidenten Adamczyk und des Kassendirektors Frandowial zu verantworten. Mach hat in seinem Blatt dem Präses und dem Direktor der Krankenkasse den Vorwurf gemacht, daß sie die Krankenkasse den Juden ausgeliefert haben, daß dadurch die Gesundheit der Kassenmitglieder Gefahren ausgeht, daß die Kassenärzte den Mitgliedern Heilmittel verschreiben, wie sie von der Kasse vorgeschrieben werden, d. h. die billigsten usw. Eine Reihe von Verzeihen wurden als Zeugen vernommen, die unter Eid ausfragten, daß die Artikel Machs auf Unwahrheit beruhen. Auf Grund der Zeugenaussagen hat das Gericht Mach zu einem Monat Gefängnis verurteilt. Die Gerichtsverhandlung hat einwandfrei erwiesen, daß die Verleumdungshandlung gegen die Krankenkasse jeder Grundlage entbehrt, daß aber leider an dieser Aktion auch gewisse Ärzte engagiert waren. Diese bedauerliche Tatsache muß festgestellt werden und die Krankenkassenverwaltung sollte sich diese Ärzte genau ansehen.

Freitag, 20 Uhr, im Stadttheater **GUARNERI-QUARTETT** das musikalische Ereignis!

# Kattowitz und Umgebung

Generalversammlung der Deutschen Theatergemeinde.

Am Dienstag, abends 8 Uhr, fand im Reichensteinfael, die ordentl. Generalversammlung der deutschen Theatergemeinde statt. Leider ließ der Besuch viel zu wünschen übrig, was hauptsächlich mehr auf das schlechte Wetter, als auf die Gleichgültigkeit der Mitglieder zurückzuführen war. An dieser Kulturarbeit sollten doch alle deutschen Kreise in erhöhtem Maße interessiert sein, und speziell jene, welchen es immer noch vergönnt ist, unsere Kunststätte aufzusuchen — doch leider fehlten gerade diese.

Die Tagesordnung brachte wichtige Punkte, wovon der Tätigkeits-, Geschäfts- und Kassenbericht im Mittelpunkt der Versammlung standen. Jedenfalls konnte erfreulicherweise festgestellt werden, daß die Leitung der Theatergemeinde mit allen Kräften bemüht ist, wirklich Gutes zu leisten und nicht nur zahlenmäßig, in Bezug auf Vorstellungen und Ortschaften, sondern auch auf die Qualität der Darbietungen selbst. Die Einzelnachweise zum Abonnement sind in diesem Jahre um 300 gestiegen, so daß immerhin mit einem guten Besuch der Vorstellungen gerechnet werden kann. Sehr günstig wirken die Kinder- und Schülervorstellungen, welche durchweg am stärksten besucht werden. In finanzieller Beziehung hat das deutsche Theater natürlich, angesichts der schweren Wirtschaftslage, auch große Sorgen und Schwierigkeiten, doch will der Vorstand alles tun, um über die Hindernisse hinwegzukommen.

Natürlich enthält der Spielplan so verschiedenartige Darbietungen, daß nicht stets der Geschmack eines Jeden getroffen werden kann. So fühlten sich diverse Vertreter einer gewissen deutschen Richtung bemüht, Kritik zu üben an gewissen Stellen, z. B. im „Hauptmann von Köpenick“ und „Dessentischen Vergernis“, wodurch die Sitte und Moral (!) des Volkes (!) leiden könnten. Kritik ist natürlich berechtigt, das wurde auch von den Vorsitzenden, Herrn Direktor Sobas, anerkannt, aber man kann doch geteilter Meinung darüber sein, ob das Theater vielleicht dazu da ist, seinen Besuchern, die vom „Volk“ etwas weit entfernt sind, Stücke in Form von „Moralen“ zu verabschieden. Die Bestimmung des Theaters liegt denn doch auf einem anderen Gebiet und wer sich einmal vor einigen derben Worten fürchtet, muß ins Kloster, nicht aber ins Theater gehen. Jedenfalls ist es sehr schwer, den Beweis zu erbringen, daß das Theater in seinen Darbietungen gegen „Sitte und Moral“ irgendwie verstoßen hat, das Theater zeigt uns das Leben, und das Leben ist eben „so“, und nicht anders.

Es hätte sich vielleicht nicht gelohnt, auf die kleinlichen Anwürfe zu antworten, als aber die Sache doch ein wenig zu bunt wurde, ergriff Genosse Kowoll das Wort und erstattete, neben den notwendigen Entgegnungen, wenigstens dem Vorstand den Dank für seine anerkennenswerten Arbeit. Generalintendant Kling gab gleichfalls die Zusicherung weitgehender Unterstützung in jeder Hinsicht. Dann erfolgte die Entlastung des Vorstandes.

Im weiteren Verlauf der Versammlung wurden die turnusmäßig ausscheidenden Mitglieder des Verwaltungsrats wiedergewählt, bis auf einen Fall, wo eine Neuwahl erfolgte, und zwar wurde Rechtsanwalt Löbinger mit 21 Stimmen, gegen den Redakteur Cwient, welcher 19 Stimmen erhielt, gewählt. Des weiteren wurden einige interne Angelegenheiten behandelt, und die Versammlung konnte um 10 Uhr ihren Abschluß finden.

Es hat sich in dieser Versammlung wieder einmal gezeigt, daß gewisse Kreise des Deutschtums stets bemüht sind, Kultur- und Ideengüter, die dem gesamten Deutschtum gehören, in ihre Ideensphäre hineinzuzwängen. Die Arbeiterfrage, welche ebenfalls ein volles Recht auf künstlerische Genüsse hat, sollte daraus die Lehre ziehen, daß sie sich überall in stärkerem Maße beteiligen muß, auch dann, wenn es gilt, einige Opfer mehr zu bringen. Die schwache Anteilnahme der Arbeiter ist ja auch nur darauf zurückzuführen, daß sie finanziell nicht den Anforderungen gewachsen ist, doch wird ihre Mitarbeit auf diesem Kulturgebiet unbedingt gebraucht, um alten, vermochten Anschauungen die Spitze zu bieten. Darum werdet Mitglieder der Deutschen Theatergemeinde und sichert Euch dort den Einfluß!

**Einmalige Beihilfen für Kurzarbeiter.** Im „Dziennik Ustaw“ wurde eine neue Verordnung des Arbeits- und Wohlfahrtsministeriums veröffentlicht, wonach an Kurzarbeiter, die auf Grund von Werksanlagen im Bereich des Kattowitzer Bezirks-Arbeitslosenfonds beschäftigt werden, einmalige Beihilfen, und zwar für den laufenden Monat ausbezahlt werden. In Frage kommen solche Personen, deren wöchentlicher Verdienst bei der augenblicklichen Erzeugungseinschränkung einen Verdienst oder Schichtlohn von 1 bis allenfalls 3 Tagen bei voller Produktion nicht übersteigt. Die Auszahlung der Unterstützung erfolgt laut den geltenden Bestimmungen des Arbeitslosenversicherungsgesetzes vom 18. Juli 1924.

**Vom Personenauto angefahren und erheblich verletzt.** In den gestrigen Vormittagsstunden wurde auf der ulica Wojciechowstiego im Ortsteil Zalenze ein gewisser Anton Leber aus Zalenze von einem Personenauto angefahren. Der Verunglückte erlitt erhebliche Kopf- und Beinverletzungen und wurde nach dem Knappschaftslazarett geschafft.

**Selbstmord durch Gasvergiftung.** Der Kaufmann Karl Borowin von der Wojewodzka 30 in Kattowitz, verübte Selbstmord durch Gasvergiftung. Die Beweggründe zu dieser Tat stehen noch nicht fest. Der Tote wurde nach der Leichenhalle geschafft.

**Ein Delgemälde entwendet.** Zum Schaden der Lofa Beller aus Kattowitz wurde von einem Möbeltransportwagen ein größeres Delgemälde in einem Ausmaß von 70x50 cm, darstellend die jüdische Witwe, gestohlen. Das Bild hat einen goldenen Rahmen und weist einen Wert von 700 Zloty auf.

**Der Verkauf in der Fleischhalle.** Es wird darauf hingewiesen, daß der Verkauf in der städtischen Fleischhalle in Kattowitz tagtäglich, ausgenommen der Freitage, sowie Feiertage, vor sich geht.

**Die Kleider-Sammelaktion für die Erwerbslosen.** Im Zusammenhang mit der Kleider-Sammelaktion für die Arbeitslosen und ihre Familien, die mit Hilfe der älteren Schuljugend, sowie der Vertreterinnen der Caritasverbände, durchgeführt wird, teilt das Komitee mit, daß sich über 350 Spender meldeten. Im Laufe der Woche wird das Komitee die Abholung der Kleidung, darunter auch der Wäsche und Schuhe aus den Wohnungen der Spender vornehmen lassen.

# Rundgang durch das städt. Bettlerheim

Kattowitz zählt 712 Bettler — Leben und Treiben in den Werkstätten

Die Wojewodschaftshauptstadt Kattowitz weist außer anderen Wohlfahrtsanstalten auch ein Bettlerheim auf, welches sich auf der ulica Strzelecka befindet und im Jahre 1927 laut einem Beschluß der Stadtverordnetenversammlung sowie auf Anregung des Dezenten des Wohlfahrtsamtes, Stadtrat Dr. Przynbilla, ins Leben gerufen worden ist. Die Errichtung der Wohlfahrtsanstalt hat sich als unumgänglich notwendig erwiesen, da schon damals gerade in Kattowitz das Bettlerunwesen überhand nahm und die Privatwohnungen, hauptsächlich die Geschäftslokale, von den Bettlern förmlich überschwemmt wurden. Dies hatte zur Folge, daß sehr oft Störungen und Kundenbelästigungen eintraten, was sich nachteilig auf den gesamten Geschäftsgang auswirkte. Heute ist es, obwohl in Wirklichkeit infolge der augenblicklichen Wirtschaftskrise und der immer mehr zunehmenden Arbeitslosigkeit, das Bettlerunwesen wesentlich zugenommen hat, in verschiedenerlei Hinsicht anders geworden. Es werden nämlich in bestimmten Zeitabständen seitens der Staatspolizei, sowie von den städtischen Sicherheitsorganen Razzien durchgeführt, und alle Personen, welche beim Betteln ertappt werden, dem städtischen Bettlerheim zugeführt. Bei den Arrestierten handelt es sich meistens um auswärtige Bettler, und zwar aus Bendzin, Sosnowitz, Czestochau, Krakau und aus dem Dombrowaer Gebiet. Solche Personen werden dann wieder nach ihrem Bestimmungsort abtransportiert. Die hiesigen Bettler dagegen werden, nach Feststellung der Personalien, dem städtischen Bettlerheim überwiesen. Bettler, welche vom Heim übernommen werden, erhalten in den weitaus größten Fällen kostenlose Verpflegung und Unterkunft im städtischen Obdachlosenlaz. Aus diesem Grunde ist solchen Bettlern das Betteln streng untersagt. In Uebertretungsfällen werden die Bettler ohne Ausnahme zur gerichtlichen Anzeige gebracht, welchen wegen grobem Unfug Gefängnisstrafen bis zu 6 Monaten drohen. Ferner bleibt es dem Gericht anheimgestellt, die Angeklagten in ein Arbeitshaus zu überweisen. In bestimmten Zeitabständen werden ferner durch die städtische Wohlfahrtsabteilung entsprechende Aufrufe und Rundschreiben erlassen, in welchen die Bürgerpflicht und die Geschäftswelt aufgefordert wird, den Bettlern keine Geldspenden auszuhändigen, da das Geld in den nächsten Destillen in Alkohol umgewandelt wird. In diesem Zustand gehen die Bettler ihrem „Gewerbe“ weiter nach, wobei es dann sehr oft zwischen diesen und den Wohnungsinhabern zu unliebsamen Szenen kommt. In letzter Zeit ereigneten sich sogar Fälle, wonach Bettler zum Schaden der Wohnungsinhaber, bei denen sie um Almosen nachsuchten, Diebstähle ausführten. Das Diebesgut wird vielfach durch Mittelspersonen gegen ein Spottgeld eingetauscht, wodurch den Bettlern erneut Gelder in die Hände fallen. Gegen solche Personen wird energisch vorgegangen, da diese auf solche Weise den Bettlerunfug nur noch fördern und die Bettler zu strafbaren Vergehen anspornen. Die städtische

Wohlfahrtsabteilung empfiehlt daher, daß die Gelder, welche bisher an die Bettler verabsagt werden, von nun ab dem Kattowitzer Magistrat überwiesen werden, welcher das Geld wiederum für Neuanfassungen usw. zugunsten der städtischen Bettler verwendet.

Das städtische Bettlerheim weist außer verschiedenen Lagerplätzen, Magazinen, eine Tischler-, Sattler-, Schuhmacher-, Näh-, Schneider-, Schlosser- und Bettlermacherwerkstatt auf. Die Bedienung der Werkstätten erfolgt ausnahmslos durch Bettler. Die fertigestellten Kleidungsstücke, Schuhwaren usw. werden von der städtischen Wohlfahrtsabteilung aufbewahrt und im Bedarfsfälle an die registrierten Bettler und Bettlerinnen verteilt. Es handelt sich hierbei hauptsächlich um Einheitskleidung. Bisher wurden fertigestellt: 130 Anzüge, 32 Kinderanzüge bzw. Kleider, 80 Zoppen, 550 Stück Herren- und Damenunterwäsche, 80 Paar bessere Schuhe, 40 Paar Arbeitsschuhe, 20 Schürzen, 350 Strümpfe und Socken, sowie eine Anzahl Mäntel und Mützen. Im Holzverarbeitungsraum werden riesengroße Baumstämme, welche seitens der einzelnen Forstverwaltungen kostenlos, aber gegen ein geringes Entgelt an den Kattowitzer Magistrat angefordert werden, durch besondere Maschinen in Bretter und Bohlen zerlegt, oder aber in Brennholz gespalten. Das zerkleinerte Holz wird dann in sogenannte Brennholzräder gefaßt und ist als Heizmaterial für die städtischen Verwaltungen und Betriebe bestimmt. Auch wird Brennholz gegen Entgelt nach den Privatwohnungen der städtischen Beamten und Angestellten sowie Arbeiter geliefert. Weiterhin erhalten die arbeitsfähigen Bettler Anstellungen als Nachtwächter, Aufwärter, Hausverwalter usw. in städtischen Gebäuden. Die Arbeitszeit dauert 4 Stunden. Als Entgelt erhalten die arbeitenden Bettler täglich 2 Zloty ausgezahlt. Der weitaus größte Teil der registrierten Bettler rekrutiert sich aus arbeitsunfähigen Personen. Hierbei handelt es sich um altersschwache Personen oder aber um gebrechliche Bettler. Arbeitsunfähige Bettler erhalten freie Beköstigung in den städtischen Mittagstischen, und zwar bei Vorzeigung des Talons, welcher durch das Sekretariat des Bettlerheimes ausgestellt wird, während die beschäftigten Bettler für das Mittagessen 10 Groschen zahlen müssen. Ein großer Teil der arbeitsfähigen Bettler wird auf Veranlassung der städtischen Wohlfahrtsabteilung den Arbeitsvermittlungsbüro als Arbeitslose vermittelt. In der Weihnachtswoche erhalten die registrierten Bettler außer der üblichen Kost Talons auf Speck, Wurst, Butter oder Fleisch. Weiterhin werden an die Inassen kleinere Geldspenden, Kleidungsstücke, Süßigkeiten, Rauchwaren usw. verteilt. Die Unterhaltungskosten werden aus eigenen Mitteln, öffentlichen Sammlungen und Veranstaltungen aufgebracht. Auch laufen seitens der Bürgerschaft sowie der Kaufleute freiwillig Geldspenden ein, welche für Wohltätigkeitszwecke verwendet werden.

Es meldeten sich immer noch weitere, gefeindliche Personen, jedoch mit einem günstigen Ergebnis der Sammelaktion gerechnet werden kann. Das Komitee bittet solche Personen, die im Besitz abgetragener Kleidungs- und Wäscheartikel sind und an dem Hilfswerk gern teilnehmen wollen, sich unverzüglich beim Magistrat in Kattowitz, ul. Mlynzka 4, Zimmer 26, zu melden, um eine entsprechende Deklaration an sich zu nehmen und auszufüllen.

**Karbowa.** (Blutsturz auf der Straße.) Mittels Auto der städtischen Rettungsbereitschaft wurde die Agnes Wlozjel von der ulica Karbowa 50 aus Karbowa bei Kattowitz in das Spital überführt, da sie auf der Straße einen Blutsturz erlitt.

**Bogutzki.** (Nach dem Unglück wird man klug.) Bei dem Legen der Hauptwasserleitung wird von seiten der Firma zu wenig auf die Sicherheit geachtet. An dunklen Abenden ist man fast gar nicht sicher, an dem ausgeschweiften Rohrbett vorbeizugehen. Wo von den Häusern das Bett beleuchtet wird, da kann man noch vorbeigehen. Wie sieht es aber an diesen Strecken aus, wo keine Häuser sind und die Straße wird doch von Passanten passiert. Dort ist man stets der Lebensgefahr ausgesetzt. Am schlimmsten sieht es am Bogutzki Friedhof aus. Dort sind schon mehrere Personen hereingefallen. Es gibt dort keine Umzäunung und auch keine Beleuchtung. Der Nachtwächter kann auch nicht überall sein, wenn er die Strecke von der Bogutzki Kirche bis nach Eichenau patrouillieren muß. Am Sonntag abend fiel in den Graben, in dem sich bereits die Leitung befand, der Invalide Labus aus Eichenau. Neben zwei Rippenbrüchen zog er sich noch innere Verletzungen zu. Er mußte ins Krankenhaus geschafft werden. Wer wird in diesem Falle den Schaden tragen? Unserer Ansicht nach hat die Firma Schalscha für nötige Sicherheitsmaßnahmen zu sorgen. Erst nach dem Unglück hat die Firma die Ueberstände beseitigt. Da hat sie gewußt, daß sie eine Umzäunung und eine Beleuchtung geben sollte. Es ist aber zu spät, denn das Opfer liegt im Krankenhaus.

**Zalenze.** (Flaschenregen auf das Steinpflaster.) Auf der ulica Wojciechowstiego in Zalenze stieß ein Herblastauto gegen ein, mit leeren Flaschen beladenes Fahrzeug des Karl Faber aus Brznow. Die Seitenbretter wurden losgerissen, so daß etwa 100 Flaschen auf das Straßenpflaster röllten und zerfielen. Beim Auto wurde der Kotflügel beschädigt.

**Eichenau.** (Eine Lesehalle für Arbeitslose.) Am Montag nachmittag wurde im Eichenauer Vereinshaus eine Lesehalle für Arbeitslose eingeweiht. Bei dieser Gelegenheit erhielten die Arbeitslosen etwas zum Beißen. Es gab Wurstschnitten und Tee. Dieser Schritt von seiten der Gemeindebehörden ist nur zu begrüßen, da es nicht nur bei der Einweihung das Essen gab, sondern es wird alle Wochen einmal einen Imbiß geben. Trotzdem wir den Schritt begrüßen, so müssen wir doch unser Urteil darüber aussprechen. Mit Lesehallen und einmal in der Woche eine Wurstschnitte mit Tee wird die Arbeitslosenkrisis nicht behoben. Die Arbeitslosen verlangen was anderes. Sie brauchen Arbeit, da

mit sie für ihr verdientes Geld ihre Familien ernähren können. Solange es die Gemeindebehörden aushalten, die philanthropische Bettelaktion zu fördern, wird es noch einige Monate gehen. Die Zeit kommt aber, wo auch diese Aktion ein Ende nimmt und was dann? Da werden die Arbeitslosen gewiß keine Bücher essen, um ihren Hunger zu stillen.

# Königshütte und Umgebung

Keine übereilten Bestellungen.

Die Weihnachtszeit, die Zeit des Schenkens rückt wieder heran. Diese machen sich viele Reisende und Vertreter auswärtiger Firmen zunutze, um ihre Ware an den Mann zu bringen. Unter solchen Vertretern findet man viele, die in aufdringlicher Weise einem ungläublichen Gegenstände aufdrängen, die man bei ruhiger Ueberlegung nie kaufen würde. Vielfach glaubt der Käufer, den unangenehmen Eindringling nur dadurch los zu werden, indem er eine Bestellung aufgibt, unterschreibt, in dem Gedanken, sie widerrufen zu können. Doch hat sich mit der Unterschriftserklärung der Besteller in den meisten Fällen den Rücktritt vom Kaufvertrage abgeschnitten, weil er die Bedingungen unterschrieben hat. Sehr oft kann man Klagen vorfinden, die einen Rücktritt vom Kaufvertrage nicht berücksichtigen und man sich bereits festgelegt hat. Aus diesen Gründen sei vor übereilten Bestellungen gewarnt. Es gibt am Orte die letzten Anforderungen gerecht werden können. Meistens führt ein Rücktritt von einem bereits unterschriebenen Kaufvertrage zu einem Prozeß. Gewöhnlich werden diese Prozesse nicht am Orte selbst ausgetragen, sondern dort, wo die betreffende Firma ihren Gerichtsstand einnimmt. Eine erforderliche Verteidigung ist mit verschiedenen Hindernissen und Unkosten verbunden. Letzten Endes muß die bestellte Ware abgenommen werden, wozu noch die Kosten des verlorengegangenen Prozesses bezahlt werden müssen. Darum halte man sich und um den verschiedenen Unannehmlichkeiten zu entgehen an die Kaufmannschaft am Orte und nicht an Firmen, die man vom Hörensagen kennt.

In den letzten Jahren, haben wie überall, auch die Stadt Königshütte Kaufleute buchstäblich überschwemmt. Die hiesige Kaufmannschaft sah sich dadurch in ihrer Existenz gefährdet und leitete entsprechende Schritte bei den in Frage kommenden Behörden ein. Die Stadtverordnetenversammlung, Handelskammer u. a. wandten sich an die Wojewodschaft, um die Erteilungen von Hausiererbescheinigungen einzuschränken. Die Eingaben und Beschwerden haben ihren Zweck bereits erfüllt, indem die Wojewodschaft erklärte, die Ausstellung von Wanderverwerberheinen einzuschränken.

Der unhaltbare Zustand des überhandnehmenden Hausierens wirkte sich nicht nur auf die Kaufmannschaft schädigend aus, sondern auch auf die ärmere Bevölkerung, indem sie Bestellungen auf Ratenzahlungen abgeschlossen hat und nachher die Leistungen geworden ist. Darum sei vor allen unüberlegten Bestellungen bei auswärtigen Händlern und Vertretern gewarnt, um sich vor verschiedenen Schäden zu schützen. Gerade jetzt, in der kommenden Weihnachtszeit, sei doppelte Vorsicht angeraten.

**Vorsicht vor bissigen Hunden.** Bei der Polizei brachte Frau Viktoria Benchen von der ulica Chorzowska 5 zur Anzeige, daß sie im Hofe des Grundstücks ulica Chorzowska 7 vom Hunde des Besitzers S. ins Bein gebissen wurde und sich in ärztliche Behandlung begeben muß.

# Auf zum Konzert der Freien Sänger

am Sonntag, den 15. November, um 5 Uhr nachm. im „Christlichen Hospiz“ Kattowitz, Jagiellońska.



# Bieliß, Biala und Umgegend

## Bieliß und Umgebung

Erbauliches aus der Wohnungs-Aktiengesellschaft in Bieliß.

In der Schlachthausstraße Nr. 37 befindet sich ein Wohnhaus, das früher als Schlafhaus für die Arbeiterinnen der Firma Deutsch gedacht war. Es wurde im Jahre 1914 gebaut und von der Wohnungsbau-Aktiengesellschaft im Jahre 1921 fertiggestellt. In diesem Hause sind 37 Wohnparteien untergebracht. Da dies ein Neubau ist, unterliegt er nicht dem Mieterschutzgesetz. Die Miete wird willkürlich erhöht, für die Mieter wird aber nichts geschaffen, denn diese Wohnungsbau-Aktiengesellschaft hat nur das Interesse, recht hohe Dividenden aus dem Hause herauszuschlagen.

Trotzdem das Haus im Jahre 1921 fertiggestellt wurde, so ist es bis heute von außen noch immer nicht verputzt. Das unangenehmste ist aber, daß für 37 Parteien noch immer keine Waschküche ist. Ein geeigneter Raum wäre wohl vorhanden, aber die W. A. G. scheut die Kosten. Sie fordert, daß die Mietsparteien die Kosten aufbringen sollen. Daß die Gesundheit der Bewohner, sowie auch die Wohnräume leiden, wenn in den Küchen gewaschen wird, das sieht die W. A. G. gar nicht an. In hygienischer Beziehung läßt dieses Haus, obwohl es ein Neubau ist, sehr viel zu wünschen übrig. Es wundert uns nur, daß der Herr Bizebürgermeister Fuchs, der doch der Präses dieser Gesellschaft ist, solche Zustände duldet.

Da ist zunächst ein großer Uebelstand, daß die Korridore und Aborte nicht gelüftet werden können, weil die Fenster, anstatt mit den Sicherungsriegeln zu versehen, daß man sie auch bei windigem Wetter öffnen kann, mit Nägeln zugenagelt sind, daß sie nur ja nicht geöffnet werden können. Da die 20 Meter langen und 2 1/2 Meter breiten Korridore mit Brettern ausgelegt sind, entwickelt sich beim Reinigen ein riesiger Staub, welcher natürlich sich an die Fenster und Wände anlegt. Die Kamine sind auch nicht vorchriftsmäßig hergestellt, denn bei starken Winden jagt es den Rauch in die Wohnräume. Obendrein lassen sich die Krähen häuslich nieder, indem sie in den Kaminen ihre Nester bauen. Es ist schon vorgekommen, daß die jungen Krähen im Ofenherd herausgeflogen kamen! Also recht niedliche und idyllische Zustände!

Zum Ueberfluß befindet sich in diesem Hause noch ein Unternehmen als Mietspartei. Durch den Motorbetrieb wird ein ununterbrochenes Poltern und Erschütterungen verursacht, was den übrigen Wohnparteien gewiß nicht zur Freude und Annehmlichkeit gereicht.

Die Parteien müssen außer der Miete, monatlich noch 5 Zloty an Nebengebühren bezahlen, aber ein richtiger Hausverwalter ist nicht angestellt. Trotzdem, daß 37 Wohnparteien in diesem Hause sind, ist keine Hausordnung zu finden! Herr Bizebürgermeister Fuchs, was sagen Sie dazu?!

So schaut die privatkapitalistische Wohnungsfürsorge aus! Von den Wohnparteien wird nur recht viel Geld gefordert, ob aber die Wohnparteien menschlich wohnen können, danach wird nicht gefragt! Diese Wohnungs-Aktien-Gesellschaft will nur recht viel Geld aus dem Zinshaus herauszuschlagen.

Uebrigens dürfte sich die betreffende Aufsichtsbehörde für dieses Haus eingehend und in Bälde lebhaft interessieren!

### Stadttheater Bieliß.

Freitag, den 13. d. Mts., abends 8 Uhr, im Abonnement (Serie rot): „Stöpel“, Schwank von Arnold und Bach.

Samstag, den 14., Sonntag, den 15., Montag, den 16. d. Mts., (mit liebenswürdiger Bewilligung der polnischen Theatergesellschaft) finden 3 Vorstellungen außer Abonnement von: „Der Hauptmann von Köpenick“, ein deutsches Märchen von Carl Zuckmayer statt. Die Hauptrolle des Stüdes, der historische Schuster Wilhelm Voigt, wird von Willy Thaller vom Burgtheater in Wien, als Gast, dargestellt. „Der Hauptmann von Köpenick“ ist der größte Erfolg, den ein Stück seit zehn Jahren errungen hat. Willy Thaller ist der meisterhafte Schuster Voigt des Burgtheaters.

Bei dem Gastspiel Willy Thaller in der Aufführung „Der Hauptmann von Köpenick“ am 14., 15. und 16. Nov., genießen unsere Abonnenten für ihre Sitze das Vorkaufrecht, sowie eine 10prozentige Preisermäßigung gegen Vorweisung ihrer Abonnementskarten.

Der Kartenvorverkauf beginnt: am 12. November für die Freitag-Abonnenten (Serie rot), für die Aufführung am 16. November.

Die näheren Angaben bringen die Plakate. Ein Umtausch bereits gelöster Karten ist unzulässig. Am 13. November allgemeiner Kartenvorverkauf.

**Öffentliche Bitte.** Wie alljährlich, wird auch in diesem Jahre eine Weihnachtsgabensammlung für die Armen in Bieliß veranstaltet und richte ich an die geehrten Wohltäter die Bitte, den mit der Sammlung der Spenden betrauten und von mir urkundlich legitimierten städtischen Amtsdienern die Weihnachtsgaben übergeben zu wollen. Die Zahl der zu beteiligenden Armen ist groß, groß die zu lindende Not. Ich appelliere daher an die Gesamtheit der Bevölkerung, ihr Scherlein, jeder nach seinen Kräften, beizusteuern, um auch den Armen „Große Weihnacht“ zu bereiten. Bieliß, 7. November 1931. Der Bürgermeister.

**Reisende Kaufleute!** Samstag, den 14. d. Mts., abends 8 Uhr, findet im Sekretariat des Verbandes der Kaufleute (Haußelkammer, 2. Stock), eine Besprechung statt, und werden alle Interessenten ersucht, zwecks Konstituierung der Sektion zu erscheinen. Informationen werden auch telefonisch unter Nr. 2926 während der Amtsstunden erteilt.

## Wo die Pflicht ruft!

**Wochenprogramm des Vereins jugendlicher Arbeiter Bieliß.** Donnerstag, den 12. November, 7 Uhr abends: Vorstandssitzung.

Freitag, den 13. November, 8 Uhr abends: Theatergemeinschaft.

Sonntag, den 14. November, 6 Uhr abends: Theaterprobe

Sonntag, den 15. November, 5 Uhr abends: Gesellige Zusammenkunft. Die Vereinsleitung.

## Verbrecher an der Spitze der Wirtschaft

In der deutschen Wirtschaft häuften sich Skandal auf Skandal. Die Staatsanwaltschaft hat sich zu keiner Zeit in einem so erheblichen Umfang mit Großunternehmungen zu befassen gehabt als gegenwärtig. Das deutsche Kapitalistenpublikum hat bestimmten Großunternehmungen seine Gelder zur Verfügung gestellt, um eines Tages zu erleben, daß das Vertrauen, welches man sogenannten Wirtschaftsführern schenkte, schändlich mißbraucht wurde. Man bedenke, welche Fälle sich in verhältnismäßig kurzer Zeit ereigneten: Der Skandal der Frankfurter Versicherungsgesellschaft wird gerade jetzt vor deutschen Gerichten aufgerollt; der Konkursverwalter des Nordwolle-Konzerns weiß gar nicht wie er sich durch diesen Mißbrauch betrügerischer Manipulationen hindurchfinden soll; der Fall der Danabank ist noch in frischer Erinnerung. Wir nennen weiter folgende Fälle: Zementkonzern Widning, Karstadt, die Weberei Hannover-Linden, die

zusammenzufügen. Der alte solide Unternehmer, der unter sparsamer Wirtschaftsführung sich von kleinen Anfängen hinaufgearbeitet hatte, galt als höchst unmodern und überholt. Der Händler von Aktienpaketen wurde der Unternehmerrhythmus der neuen Zeit. Und so begann man in allen Industriezweigen teilweise mit Hilfe von geborgtem in- und ausländischem Kapital Großunternehmungen zu schaffen. Bei Karstadt begnügte man sich nicht mit der Errichtung großer Warenhausgebäude und der Fusion mit ähnlichen Unternehmungen, es mußten auch Produktionsgesellschaften errichtet werden. Die alte solide Bierbrauerei Schultheiß mußte mit Löss-, Glas- und Zementfabriken zu einem vertikalen Konzern verbunden werden. Es waren überall Personen am Werke, die die anonyme Aktiengesellschaft als einen Vorhang benutzten, hinter dem sie ihre spekulativen Geschäfte machen konnten. Nur auf eine solche Weise konnte sich ein Herr Kagenellenbogen zum Generaldirektor der Schultheiß-Brauerei aufschwingen.

Die schlimmste Rolle bei alledem haben die Aufsichtsräte gespielt. Meistens waren es Vertreter der Großbanken. Ob man nun Gesellschaften wie die Javag, Nordwolle, Widning, Schultheiß oder andere nimmt, die Herren Großbankvertreter haben die Dinge ruhig laufen lassen. Diese Bankherren verwalteten große Vermögensteile der Nation. Sie haben die ihnen anvertrauten Gelder nicht nur nicht ordentlich verwaltet, sie haben sie jenen verbrecherischen Elementen obendrein noch zu Spekulationszwecken zur Verfügung gestellt. Im Falle Schultheiß waren zwei Großbankvertreter, Goldschmidt von der Danabank und Rheinhardt von der Commerzbank, sogar von der Spekulationswirtschaft genau informiert. Trotzdem haben sie nichts getan, um die Aktionäre oder die Öffentlichkeit aufzuklären. Deshalb müssen derartige Personen durch den Druck der Öffentlichkeit von ihren Posten entfernt werden. Geht es so weiter, so wird das letzte bisheren Vertrauen in die deutsche Wirtschaftsführung bald vollständig vertan sein. Kein Ausländer ist mehr bereit, Gelder nach Deutschland zu leihen, weil er ja nicht weiß, was damit geschehen wird. Über alle die aufgezählten Fälle beweisen, wie recht die Gewerkschaften hatten, als sie die gesetzliche Kontrolle der Aktiengesellschaften und der Banken forderten. Und da stellt sich ein Mensch wie Fritz Thyssen in Newport und erzählt fremden Personen, daß die deutsche Wirtschaft durch die Gewerkschaften zugrunde gerichtet sei. Die deutsche Wirtschaft ist teilweise in Händen von Schiebern und Verbrechern. Nur ein eiserner Beissen vermag diesen Agassfall auszumisten.

### Achtung, Parteigenossen!

Am Donnerstag, den 12. November 1931, findet um 7 Uhr abends, im großen Saale des Arbeiterheimes, ein Vortrag des Sejmabgeordneten Gen. Dr. Glücksman über den sowjetrussischen Fünfjahr-Aufbauplan statt. Zur besseren Verständlichmachung wird der Vortrag durch Lichtbilder erläutert. Parteigenossen! Sorget für Massenbesuch!

Einsteum-Werke usw. Als letztes Glied in dieser Kette erscheint die Schultheiß-Pagenhofer-Gesellschaft. Dieses Unternehmen galt bis vor kurzem als das beste der Welt. Mit einmal wurde offenbar, daß betrügerische Generaldirektoren und Bankleute dieses Unternehmen um nicht weniger als 40 Millionen Mark geschädigt hatten. Eine solche Kette von skandalösen Vorgängen hat die privatkapitalistische Wirtschaft in Deutschland noch nicht zu erleben gehabt. Daraus kann man ersehen, daß es mehr als faul in den Führungsschichten der Privatwirtschaft aussieht. Wir wollen uns weniger mit den einzelnen Fällen an sich beschäftigen, sondern in diesem Zusammenhang darauf hinweisen, daß diese Zusammenbrüche eine Entwicklungsperiode beenden, die in der Inflation durch die Konzernbildungen eingeleitet wurde.

Als der große Inflationstönig Hugo Stinnes sein Warenhaus für Sachwerte zusammengekauft hatte, ließ dieser Ruhm andere spekulative Persönlichkeiten nicht schlafen. Sie begannen ihrerseits Konzerne aus vorhandenem Material

### Arbeiter-Turn- und Sportverein „Vorwärts“, Bieliß.

Obgenannter Verein veranstaltet am Samstag, den 14. November l. J., in den Lokalitäten des hiesigen Arbeiterheimes seinen diesjährigen

#### Familienabend

und ladet hiermit sämtliche Freunde und Gönner der freien Turn- und Sportbewegung auf das herzlichste ein.

Das Programm umfaßt nachstehende Darbietungen: 1. Orchesterkonzert. 2. Männerchor („Flamme empor“). 3. Begrüßung. 4. Singspiel der Kinder. 5. Ringturnen der Turner. — Pause. — 6. Orchesterkonzert. 7. Reckturnen der Turner. 8. Gewichtheben der Athleten. 9. Reigen der Turnerinnen. 10. Schlagturnen der Turner.

Die inzwischen entstehenden Pausen werden unsere Turngenossen mit humoristischen Vorträgen ausfüllen. Nach Schluß der Vorstellungen: Tanz. Beginn 7.30 Uhr abends. Entree im Vorverkauf 1.20, an der Kasse 1.50 Zloty. Der Eintritt ist nur gegen Vorweisung der Einladung gestattet. Einladungen sowie Vorverkaufskarten sind am Freitag in der Zeit von 7—10 Uhr abends in der Mittelschul-Turnhalle (Schlachthausstraße) sowie bei sämtlichen Mitgliedern des Vereins erhältlich. Für gute Speisen, Getränke und Musik ist bestens gesorgt. Ein eventueller Reingewinn dient zur körperlichen Erleichterung der arbeitenden Jugend sowie zur Erhaltung und Neuanschaffung von Turngeräten. Um zahlreichen Zuspruch ersucht die Vereinsleitung.



### Schornsteinfeger als Bürgermeister

In einem Londoner Vorort wurde der Schornsteinfegermeister Brooks zum Bürgermeister gewählt. Hoffentlich kehrt er die Mängel in der Stadtverwaltung ebenso gründlich aus wie früher die Schornsteine.

**Achtung, geistige und physische Arbeitslose!** Am Samstag, den 14. November, findet um 8 Uhr abends im großen Schießhausaal die Generalprobe zum Chorkonzert des Bieliß-Bialaer Männergesangsvereins statt. Zu dieser Generalprobe haben geistige und physische Arbeitslose freien Eintritt, wenn sie sich als solche legitimieren.

**Boranzzeige.** Am Sonntag, den 15. November l. J. veranstaltet der Verein jugendl. Arbeiter in Kurzwald im Gemeindegasthaus ein Herbstfest, verbunden mit Chor- und Theateraufführungen. Alle Freunde werden heute zu dieser Veranstaltung eingeladen.

**Achtung, Arbeiterportier!** Die Generalsektion des St.-Sektion des Touristenvereins „Die Naturfreunde“ findet am Sonntag, den 15. November um 9 Uhr vormittags in der Restauration „Tivoli“ (Kalksta, Mühlgasse) in Bieliß mit der üblichen Tagesordnung statt. Die Mitglieder werden ersucht, zu derselben vollständig und rechtzeitig zu erscheinen. Die gelben Legitimationen (Grenzübertritte) sind zwecks Verlängerung mitzubringen. Da auch Neuaufnahmen vorgenommen werden, werden sämtliche Arbeiter-Stiftungsmitglieder ersucht, sich zu derselben zahlreich einzufinden.

**Altbieliß.** Am Dienstag, den 17. d. Mts., findet die fällige Vorstandssitzung des sozialdemokratischen Wahlvereins „Vorwärts“, um 7 Uhr abends, im Gasthaus Andreas Schubert statt. Alle Vorstandsmitglieder, Hilfskassierer und soz. Gemeinderäte haben bei der Sitzung anwesend zu sein.

**Verein jugendlicher Arbeiter Alexanderfeld.** Obiger Verein veranstaltet am Samstag, den 21. November 1931, in den Lokalitäten zum Patrioten in Alexanderfeld, ein Herbstvergnügen, zu welchem alle Genossen, Freunde und Sympathiker der Jugend eingeladen werden. Das Programm sieht vor: Gemischte Chöre, Doppelquartette und ein Volksstück in 3 Akten: „Nächstenliebe und Menschenpflicht“. Eintritt im Vorverkauf 1.20 Zloty, an der Kasse 1.50 Zloty; Arbeitslose 50 Groschen.

**Achtung, Parteigenossen von Sądor!** Am Sonntag, den 15. November l. J., findet um 1/4 Uhr nachmittags, im Gemeindegasthaus, eine Versammlung mit folgender Tagesordnung statt: 1. Die politische und wirtschaftliche Lage. 2. Die Reaktion und die Antikriegsbewegung. 3. Allfälliges. Genossen u. Genossinnen sowie Sympathiker, erscheint alle!

**Kamiß.** Es diene den Vorstandsmitgliedern des Sozialvereins „Vorwärts“ in Kamiß zur Kenntnis, daß die fällige Vorstandssitzung wegen dem am Donnerstag, den 12. d. M. im Arbeiterheim stattfindenden Vortrag, am Freitag, den 13. d. M. um 7 Uhr abends im Gasthaus der Frau Johanna Snaßke stattfinden wird. Vorstandsmitglieder und Hilfskassierer, erscheint alle!

**Der Verein jugendlicher Arbeiter in Kamiñica** veranstaltet am Samstag, den 21. November l. J., um 7 Uhr abends im Gemeindegasthaus einen Familienabend, verbunden mit ernsten und heiteren Gesangsvorträgen. Nach Schluß der Vorträge Tanz. Eintritt 1 Zloty pro Person. Um zahlreichen Zuspruch bittet Die Vereinsleitung.

**Miñelsdorf.** (Öffentliche Versammlung des Wahlvereins „Vorwärts“.) Am Sonntag, den 14. November findet um 1/7 Uhr abends, bei Herrn Hippert eine Versammlung statt. Die Tagesordnung umfaßt einen Bericht von den Arbeiten im Schlesischen Sejm. Referent Abg. Gen. Dr. Glücksman. Alle Genossen und Sympathiker sind zu dieser Versammlung herzlich eingeladen. Die Vereinsleitung.

## Das Auge des Bogts

Raum hatte der Plantagenvogt den Kulis den Rücken zugekehrt, so ruhte die Arbeit. Der eine hörte zu jäten auf, der andere hörte zu schaufeln auf, der dritte fing zu schlafen an. So ist es: nicht nur hier in Batauk Banar Estate in Hinterindien, sondern allerorts, wo es Plantagenbögte und schlecht bezahlte Kulis gibt.

Wie wäre dem Uebelstand abzuhelfen? Oft muß der Bogt nach einem anderen Landblod gehn, wo neue Bäumchen eingepflanzt werden; auch das geht ohne seine Aufsicht nicht. Man kann doch nicht die Augen auf zwei Plätzen haben: hier und eine Meile weit ab! — Wenn man's freilich recht bedenkt, der Bogt von Batauk Banar Estate könnte das eigentlich doch machen. Er hat nämlich in Wirklichkeit nur ein Auge: das zweite ist ein Glasauge, und das kann man herausnehmen.

Der Bogt hat einen guten Einfall.

Eines Tages ruft er die Kulis zusammen. „Bahi angin!“ schreit er, „Ihr glaubt, ihr könnt mich hintergehen. Ich werde euch mal was zeigen.“ Der Bogt geht nach dem nächsten Baumstumpf (abgeschnittene Urwaldriesen stehen zwischen den jungen Gummibäumchen umher), nimmt sein falsches Auge heraus und legt es auf den Stumpf. „Dieses Auge“, sagt er, „wird auf euch aufpassen. Wer nicht arbeitet, das sehe ich von jetzt ab. Dem wird eine Woche Lohn abgezogen.“

Schrecken und Staunen verbreiteten sich unter den Kulis, als der Bogt sein Auge herausnahm. „Der Tuan, unser Herr, ist ein Zauberer!“ Die Kulis schlichen um das Auge auf dem Baumstumpf herum und sahen es starr auf sich gerichtet. Sie täteten mit Eifer und Sorgfalt das verderbliche Manganallergas aus, dessen spitze Wurzeln in die Wurzeln der Gummibäume eindringen und ihnen den Saft ausaugen, um dessentwillen man sie gepflanzt hat.

Wochenlang ging die Sache vortrefflich. Das Auge lag auf dem Stumpf und die Arbeit schritt munter fort.

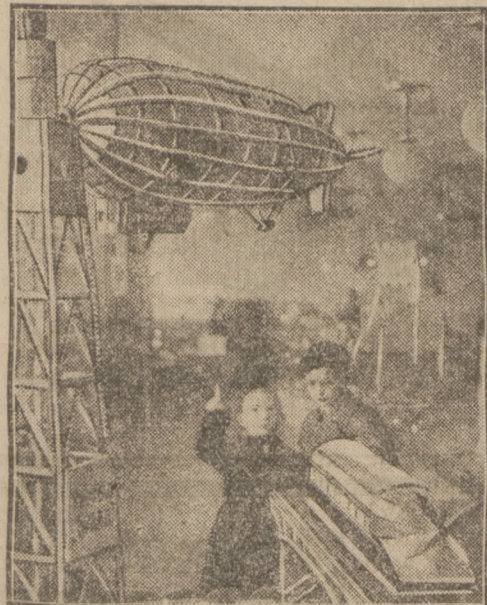
Eines Tages jedoch hatte einer der Kulis einen Einfall. Der war genau so wichtig wie der des Bogtes. „Wie wär's“, meinte der Kuli, „wenn wir das Auge des Bogtes bedecken würden! Dann kann er nicht mehr sehen, was wir tun, und er weiß nicht, ob wir arbeiten oder faulenzeln.“ Der Kuli nahm seinen alten Topf, den Sommerhut, schlich auf den Baumstumpf zu und warf den Hut rasch über das wahrende Auge. Als der Plantagenvogt zurückkam, fand er die Kulis selig schlummernd vor.

## Paulchen als Torwächter beim Eishockey

Eishockey ist ein sehr feines Spiel. Man spielt es, wie schon der Name sagt, auf einer spiegelglatten Eisfläche. Mit Schlägern wird eine runde Scheibe über das Eis getrieben, und die Partei, der es gelingt, die Scheibe in das „Tor“ des Gegners zu bringen, hat gewonnen. Nun, ihr könnt euch denken, daß dies eine lustige und aufregende Sache ist.

Darum ruhte auch der kleine Paul nicht, bis ihm seine Eltern die Erlaubnis gaben, in einen Eishockeyklub einzutreten. Sehr bald stellte es sich heraus, daß er ein famoser Spieler war, und eines Tages ernannte ihn der Klub einstimmig zu seinem Torwart. Da stand er nun wie ein kleiner gepanzerter Ritter.

Wehe, wenn die Scheibe in seine Nähe kam. Er schleuderte sie mit gewaltigem Schwung zurück, und die anderen machten lange Gesichter vor Enttäuschung — denn damit hatten seine Gegner doch nicht gerechnet, daß Paul, dieser Dreikönig, so seinen Mann stehen würde. Aber mit dem Sport ist es genau so wie mit dem Geigenspielen: man muß dazu geboren sein. Freilich, ohne fleißige Arbeit erreicht auch der Begabteste nichts. Aber nun hört, wie es Pauls Onkel beim Eishockey erging. Immer stand er in den ersten Reihen der Zuschauer, denn er war mächtig stolz auf seinen Neffen. Als aber Paulchen gerade wieder einmal einen Sieg erfochten hatte, schrie sein Onkel laut Hurra!, und dabei fiel ihm seine Brille von der Nase. Unwillkürlich stolperte er mit weit ausgebreiteten Armen auf das Eis, und schon war das Unglück geschehen! Die schwere Scheibe sauste gegen sein Schienbein, er purzelte hin, und die ganze Mannschaft war plötzlich ein Knäuel, dessen Mittelpunkt der arme Onkel bildete. Ach, wie sah er aus, als man ihn endlich auf die Füße stellte! Aber er lachte nur und sagte, dies sei der schönste Augenblick seines Lebens gewesen. L. B.



## Weihnachtsausstellung im Zeichen der Technik

Überall werden jetzt Weihnachtsausstellungen eröffnet, die — mehr noch als in den Vorjahren — die technische Seite des Kinderpielzeugs betonen und wahre Wunderwerke technischer Modelle zeigen. Hier bewundern zwei Jungen Modelle von Fahrzeugen, die in diesem Jahre viel von sich reden gemacht haben: Luftschiff und Schienenzeppelin.

## Das Wunder der Holzkreuze

(Aus dem Französischen)

Diese kleine Geschichte hat neulich auf einem Treffen von Friedensfreunden in Paris ein achtjähriges Mädchen — Renee Cocheport — aufgesagt.

Lehthin sah ich auf dem Friedhof die Holzkreuze der gefallenen Soldaten. Sie waren mit Blumen bedeckt. Man hätte geglaubt, es wäre ein einziger Blumengarten. Es war ein prächtiger Anblick.

Aber in einer Ecke, ganz hinten, an der schwarzen Mauer, da waren einige, die waren ganz nackt. Die waren so traurig

## Schulter an Schulter

Wir waren jung, Proletariatkinder, wir wurden auf schmutzigen Straßen groß. Uns machte die Großstadtluft nicht geiziger. Wir konnten nur Arbeit, sie war unser Los.

Wir gingen zur Schule mit hungrigem Magen und schliefen dort bald vor Müdigkeit ein. Oft wußten wir keine Antwort auf Fragen und brachten dann einen Faulzettel heim.

Wir durften keine Schulaufgaben machen, gleich wurden wir zur Arbeit geschickt. Wir mußten, sonst hatten wir nichts zu lachen. Im Zeugnis stand dann: „Wird nicht verjest.“

Im Winter hatten wir keine Kohlen. Die Stuben waren so kalt, so leer. Durchlöcher waren die Stiefelsohlen. Lumpen trug man, Kleider gab's nicht mehr. —

Um unsre Kindheit hat man uns betrogen und unsere Jugend will man uns rauben. Genug, man hat uns zu viel schon belogen, vorbei ist unser kindlicher Glauben.

Hier meine Hand, schlag ein, Kamerad. In unseren jungen, starken Händen liegt unsre Zukunft, unsere Tat. Es liegt an uns, das Schicksal zu wenden.

Laßt ruhn, was gewesen, die alten Sorgen. Arbeit und Brot heißt unser Gebot. So kämpfen wir um ein besseres Morgen, Schulter an Schulter ums Morgenrot.

Anne Baumgartner, Frankfurt a. M.

## Die erste Enttäuschung

Der kleine Paul war das einzige Kind eines armen Ehepaars. Seine Eltern hatten ihn sehr gern und bemühten sich, Hunger und andere Entbehrungen von ihm fernzuhalten. Aber trotzdem ging es ihm schlecht; die Not begleitete ihn durch seine ganzen Kinderjahre. Der Vater war oft arbeitslos und die Mutter, die Heimarbeit verrichtete, verdiente nur wenig.

Mit der den Kindern der Not eigentümlichen Frühreise hatte der kleine Paul bald der Eltern Sorge um sein Wohl erkannt und sich darum vorgenommen, seine Wünsche stets zu unterdrücken. Wenn ihm dies auch schwer fiel, zumal ihn die Auslagen der Lebensmittelgeschäfte immer wieder wie magnetisch anzogen, so daß er sich oft stundenlang, indes ihm das Wasser im Munde zusammenlief, an deren Erkerstischen die Nase plattdrückte, so blieb er doch seinem Vorsatz treu.

Allein die ständige Unterdrückung seiner Wünsche entfesselte in ihm langsam die wilde Natur.

Eines Tages stand er wieder vor den Auslagen eines Geschäftes, in dem reger Betrieb herrschte. Eine Tafel Schokolade, die ganz vorn an der Türe ausgelegt war, zog den Knaben besonders an. Sein Herz begann laut zu pochen.

„Ach, wenn ich die hätte!“ seufzte er und schluckte den Speichel hinunter, der sich im Mund angesammelt hatte und der ihm köstlich zu schmecken schien.

„Wenn ich mir die gewaltsam verschaffe?“ fuhr es ihm durch den Kopf, und ehe er darüber nachgedacht hatte, befand er sich im Innern des Ladens, der mit Käufern angefüllt war.

Niemand beachtete den kleinen, blassen Jungen. Hinter einer umfangreichen Frau, in der Nähe der Auslagen, nahm er Deckung.

Leise und ängstlich schob er nun die Rolltüre, die vor den Auslagen angebracht war, zurück, dann — fünf Finger und einen Griff, und schon war die Tafel in seinem Besitz. Zu gleich sprang er wie gehehrt aus dem Laden, in der Hand die köstliche haltend...

Nachdem er einige Straßen durchrauscht hatte, blieb er atemlos an einem stillen Neubau stehen, betrachtete glückstrahlend seine Beute... Dann riß er ihre Umhüllung herunter.

Da verzerrte sich sein Gesichtchen, denn nicht die erhoffte Schokolade kam zum Vorschein, sondern ein elendes Stück Holz. Traurig warf er es weg.

Sein Wunsch, einmal eine Tafel Schokolade zu besitzen, war nicht in Erfüllung gegangen. Und er hätte doch gerne einmal eine gehabt.

Nur einmal.

Hermann Nöll.

## Allerlei Spiele im nefflichen Kinderkreis

Die Tierbude.

Ein Spieler ist der „Schaubudenbesitzer“, einer der „Besucher“. Die übrigen sind Tiere (Bären, Elefanten, Wölfe, Schlangen usw.). Der Besitzer zeigt dem Besucher die einzelnen Tiere, wobei jedes Tier, das genannt wird, keine Stimme ertönen lassen muß und sich überhaupt seinem Wesen nach benimmt. Plötzlich ruft der Besitzer: „Der Löwe bricht aus!“ oder auch: „Die Schlange — der Wolf kommt!“ oder so ähnlich. Der Besucher flieht, von dem Tier verfolgt. Wird er ertötet, so wird er Tier, das Tier wird Budenbesitzer und dieser

und düstler, daß es einem weh tat im Herzen. Es war, als ob sie Buße tun müßten. Darauf standen halb verwischte Namen. Ich konnte sie nur mit Mühe lesen... Kurt, Otto, Fritz, lauter sonderbare Namen, die in Frankreich ganz unbekannt sind. Ich verstand es nicht, aber es tat mir weh.

Und ich dachte im stillen:

Mama hat einmal zu mir gesagt: „Ein gutes, kleines Mädchen teilt sein Brot mit denen, die keines haben...“ Wohlan! Diese dort haben keine Blumen. Die anderen haben so viele! Und ich bin doch ein braves Mädchen. Also teile ich die Blumen auf dem Friedhof mit den Armen unter den Toten, denn die in der Ecke sind doch sicher Arme, — niemand denkt an sie.

Und rasch holte ich einen großen Arm voll Blumen bei den weißen Kreuzen. Ich lief damit zu den armen, verlassenen Kreuzen. Da kam plötzlich ein dicke Mann auf mich zu mit Goldtrefen an der Nase und mit gestrenger Miene, der Wächter wahrscheinlich. In zornigem Ton rief er mir zu: „Du Unglückskind! Willst du gleich damit aufhören, und zwar rascher als so! Zum Glück weißt du gar nicht, was du tust... Das sind ja Boshes.“ Mit entrüsteter Gebärde entriß er mir die Blumen und gab sie den anderen zurück.

Ich blieb stehen und machte ein dummes Gesicht. Und ich dachte: „Ja, haben diese da vielleicht weniger gelitten, weil sie Boshes waren, als sie gestorben sind, und war es für ihre Töchterchen weniger schmerzhaft, als sie ihren Papa verloren?“

Und ich bedauerte sie immer mehr, denn ich fühlte, daß sie um so unglücklicher waren, je weniger man sie liebte. Und ich dachte: „Ja, — das ist wahr, — ich bin noch klein und ich verstehe noch nichts von diesen Geschichten... Aber niemals will ich groß werden, wenn es erforderlich ist, böse zu sein, wenn man groß ist, und dann dürfen sie einfach nicht so bleiben ohne Blumen, ganz allein... sie sollen Blumen haben... Ich will es einfach!“ Und dann stürzte ich zum Friedhof hinaus und lief durch das ganze Feld und suchte überall Blumen... Aber ach, der Boden war hart, und die Erde war böse. Nichts, gar nichts, nirgends auch nur ein einziger Grassalm.

Und ich lehrte zu den Toten zurück voller Enttäuschung und voller Scham, voller Kummer und Wehmut!

Und ganz hinten an der Friedhofsmauer kniete ich mich hin mitten unter die verfluchten Kreuze. Und ich betete so fest als ich nur konnte, und es tat mir alles, so bitter weh, daß ich weinen mußte. Aber sich, bei jeder Träne, die fiel, sproß ein Blümlein aus dem Boden und verbreitete Licht und Duft. Die armen kleinen Kreuze wurden ganz davon überflutet... O, wie froh war ich.

Und ich rief: „So ist also das Recht doch auf meiner Seite.“

Marc Sangnier. (Uebersetzung von Josef Probst.)

Besucher. Erreicht ihn das Tier nicht, so wird letzteres „besonders eingesperrt“, bis ein anderes Tier mehr Glück hat. Dann beginnt das Spiel von neuem.

## Mit dem Pfeil, dem Bogen...

Ein Spieler ist „Jäger“, einer der „Weiß“, die übrigen bilden einen Kreis, in dessen Mitte der „Weiß“ umherfliegt. Gesang des Kreises: „Mit dem Pfeil, dem Bogen...“ usw. Der „Schütze“ geht außen am Kreise entlang, in entgegengesetzter Richtung. Ein getroffenes Tuch ist sein „Gewehr“. Bei der zweiten Strophe führt der „Weiß“ Flugbewegungen aus, bei der dritten steht der jügende Kreis still und der Schütze sucht von außen her den Weiß durch Werfen oder Schlagen zu treffen. Gelingt dies, so wird der Weiß Schütze, und ein neuer Weiß tritt in den Kreis. Gelingt es nicht, so muß er nochmals Schütze sein.

## Raten mit Ja und Nein.

Der Ratende verläßt das Zimmer und die Gesellschaft besät sich über den Gegenstand, den er erraten soll. Es kann ein solcher sein, der im Raum vorhanden ist, aber auch ein beliebiger anderwärts, ja, sogar einer, der nur in Märchen und Geschichten genannt wird. Hereingerufen, stellt der Ratende nun Fragen an die Versammelten, der Reihe nach. Doch dürfen die Gefragten nur mit Ja oder Nein antworten. Wer mehr sagt, zahlt ein Pfand. Bei wem der Gegenstand geraten wird, der kommt nun zum Raten heran. Hat der Ratende die Aufgabe nicht gelöst, so muß er noch einmal „hinaus“.

J. Gebhardt.



## Charles Kinder

Daß Charlie Chaplin, der berühmte amerikanische Schauspieler, so große Söhne hat, ist wenig bekannt. Sie lassen sich hier in Paris die Stadt von ihrer Großmutter und Urgroßmutter zeigen.

# Vermischte Nachrichten

## Seit wann Siezen wir uns?

In welchem Volke das Siezen zuerst gang und gäbe wurde, darüber liegen keine genauen Nachrichten vor. Allen Anschein nach gebührt Rom die zweifelhafteste Ehre, das Siezen, vielmehr das Ihrzen, aufgebracht zu haben. Denn von Julius Cäsar weiß man, daß dieser im Pluralis majestatis angesprochen wurde, und daß dieser die deutschen Stämme, denen er große Achtung entgegenbrachte, zum Beweise seiner Verehrung gleichfalls mit „Ihr“ anredete. Während des ganzen Mittelalters hindurch war das Ihrzen allgemein. Erst um die Mitte des 18. Jahrhunderts kam die Sitte des Siezens im Plural unter den Gebildeten auf.

## Der Verkehrslehmann in der Luft.

Um den Kiesenverkehr in London überwachen zu können, hat man kürzlich Flugzeuge in den Dienst der Verkehrsbehörde gestellt. Sobald der Pilot des über den stärksten Verkehrscentren kreisenden Flugzeugs an einer Stelle eine größere Menschenansammlung oder Verkehrsstörung bemerkt, gibt er sofort eine entsprechende radiotelephonische Weisung an den unten stehenden Verkehrslehmann, die von diesem dann gleich weitergegeben wird. Da von oben her die ungefähre Menge der angesammelten Fußgänger und Fahrzeuge viel leichter zu übersehen ist, lassen sich auch die Vorkehrungen zur raschen Abwicklung des Verkehrs besser vom Flugzeug aus treffen.

## Rundfunk

### Kattowitj — Welle 408,7

Freitag, 12,15: Mittagskonzert. 16,55: Englisch. 17,35: Orchesterkonzert. 20,15: Aus Warschau. 23: Vortrag.

### Warschau — Welle 1411,8

Freitag, 12,15: Mittagskonzert. 15,25: Vorträge. 16,55: Englisch. 17,10: Vortrag. 17,35: Volkstümliche Tänze. 18,50: Vorträge. 20,15: Unterhaltungskonzert. 22,40: Vortrag. 23: Tanzmusik.

### Gleiwitj Welle 252.

### Breslau Welle 325.

Freitag, 13. November. 6,30: Junggymnastik. 6,45: Schallplatten. 9,10: Schulfunk für höhere Schulen. 15,25: Stunde der Frau. 15,50: Das Buch des Tages. 16,05: Unterhaltungsmusik. 17,15: Landw. Preisbericht; anshl.: Nachwuchs. 17,50: Die Cholera in Breslau. 18,15: Schulfunk für Berufsschulen. 18,40: Die Bekämpfung des Schmerzes. 19,05: Wetter; anshl.: Abendmusik. 20: Was ist Infektion und wie bekämpft sie die moderne Medizin. 20,30: Konzert. 21,30: Abendberichte. 21,55: Blick in die Zeit. 22,20: Zeit, Wetter, Presse, Sport, Programmänderungen. 22,35: Zehn Minuten Esperanto. 22,45: Sportführer und Sportarzt unterhalten sich. 23,10: Die tönende Wochenchau. 23,20: Tanzmusik. 0,30: Funkstille.

## Versammlungskalender

### D. S. A. P. und Arbeiterwohlfahrt.

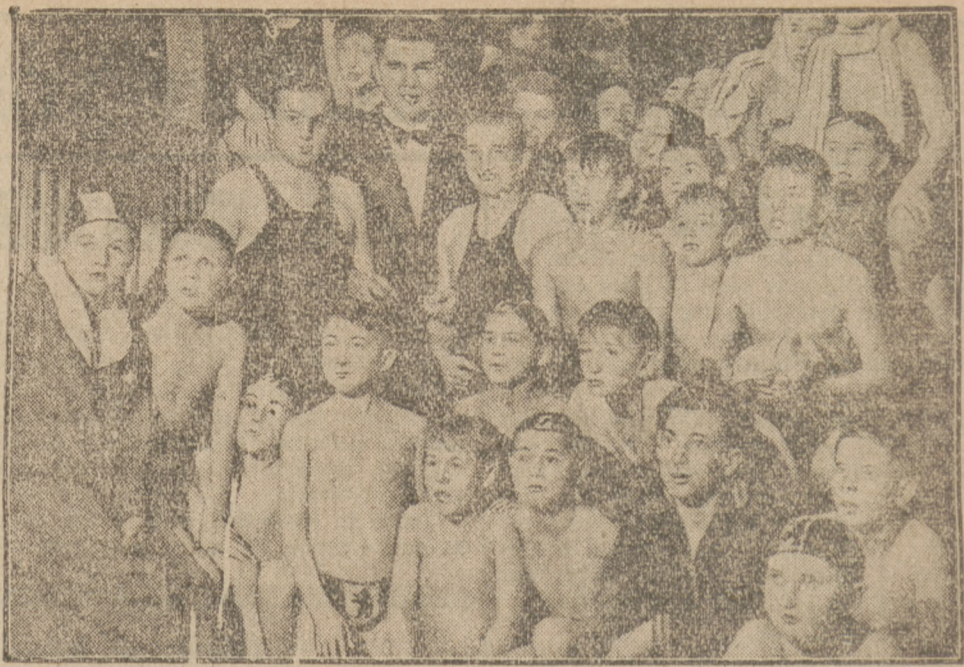
**Welnowic.** Unsere nächste Mitgliederversammlung findet am Sonntag, den 15. d. Mts., nachmittags 3 Uhr, im Saale des Zentralhotels statt. Pünktliches und vollständiges Erscheinen ist Pflicht. Als Referent erscheint Genosse Gornn.

**Kostuchna.** Am Sonntag, den 15. d. Mts., findet im fürstl. Gasthaus Weiß, um 3 Uhr, nachmittags eine Parteiverammlung statt. Referent: Sejmabgeordneter Genosse Kowoll. Um zahlreiches Erscheinen wird gebeten.

### Arbeitsgemeinschaft für Arbeiterwohlfahrt.

**Kattowitj.** (Frauerversammlung.) Am Sonntag, den 21. November, abends 7 1/2 Uhr, findet im Saal des Zentralhotels eine Versammlung über „Hygiene und Diätetik der Frau“ statt, zu der alle Genossinnen und Genossen, Interessenten und Freunde unserer Bewegung freundlich eingeladen sind. Referent: Dr. Teibels-Königshütte.

Schriftleitung: Johann Kowoll; für den gesamten Inhalt und Inserate verantwortlich: Theodor Raiwa, Mała Dąbrowka. Verlag und Druck „VITA“, nakład drukarski, Sp. z ogr. odp., Katowice, ul. Kościuszki 29.



## Vom Internationalen Schwimmfest

Das in Berlin unter Beteiligung namhafter Meisterschwimmer einen glänzenden Verlauf nahm. Das Erscheinen des Weltmeisters Max Schmeling (links hinten) wurde von der Schwimmerjugend mit Begeisterung begrüßt. Neben ihm der bekannte Icke Grabsch.

## Bergbauindustrieverband

**Zawodzie.** Sonntag, den 15. November, vormittags 10 Uhr, findet im Lokale von Poch, Zawodzie, ulica Krakowska 24, eine wichtige Mitglieder-Versammlung statt. Referent: Kamerad Ferrmann.

**Königshütte.** (Achtung Vertrauensleute des Bergbauindustriearbeiterverbandes des Ortsauschusses Krol.-Guta!) Am Sonntag, den 15. d. Mts., vorm. 9 1/2 Uhr, findet in Krol.-Guta, Dom Ludowy, eine Vertrauensmänneritzung der Zahlstellen Krol.-Guta, Chorzow, Lipine, Schlesiengrube, Hohenlinde, Orzegow und Ruda statt. Tagesordnung wird in der Versammlung bekannt gegeben.

## Wochenplan der D. S. J. P. Katowice.

Donnerstag: Musikabend.  
Freitag: Gefang von 8.30 Uhr an.  
Sonntag: Heimabend.

## Wochenprogramm der D. S. J. P. Königshütte.

Donnerstag, den 12. November: Falken.  
Freitag, den 13. November: Heimabend.  
Sonntag, den 14. November: Falkenabend.

## D. S. J. P. Myslowitj.

Sonntag, den 14. November: Diskussionsabend.  
Montag, den 16. November: Gesellschaftsspiele.  
Mittwoch, den 18. November: Musikprobe.  
Sonntag, den 21. November: Vortrag.  
Montag, den 23. November: Brettspiele.  
Mittwoch, den 25. November: Musikprobe.  
Sonntag, den 28. November: Diskussionsabend.  
Montag, den 30. November: Gesellschaftsspiele.  
Jeder Abend findet pünktlich um 6 Uhr statt!

## Freie Sänger.

**Königshütte.** (Achtung, Volkschor „Vorwärts.“) Am Donnerstag, den 12. November, abends 7 Uhr, Frauendorf, um 8 Uhr gemischte Chorprobe.

**Myslowitj.** Am Sonntag, den 14. November, nachmittags 5 Uhr, veranstaltet der Arbeitergesangverein „Freiheit“ im Vereinszimmer sein diesjähriges Stützungsfezt im engeren Kreise. Um rege Beteiligung wird gebeten.

## Touristenverein „Die Naturfreunde“.

**Königshütte.** (Bezirkskonferenz.) Für Freitag, den 13. November, abends 7 Uhr, beruft die Gauleitung eine Führerkonferenz nach dem Volkshaus Königshütte, ulica 3-go

Maja 6 ein. Die Wichtigkeit der Tagesordnung bedingt pünktliches Erscheinen aller Führer der oberöchl. Ortsgruppen.

**Königshütte.** Freitag, den 18. November, abends 8 Uhr, findet im Vereinszimmer des Volkshauses eine Zusammenkunft der Stützführer statt. Desgleichen laden wir dazu alle Interessenten des Stützführers der einzelnen Kulturvereine ein.

## Freie Sportvereine.

**Königshütte.** (Freie Turner.) Am Sonntag, den 15. d. Mts., nachm. 6 Uhr, findet im Volkshaus, 3-go Maja 6, Büfettzimmer, die fällige Monatsversammlung statt. Da die Tagesordnung sehr wichtige Punkte umfaßt, werden alle Mitglieder aufgefordert, pünktlich und vollständig zu erscheinen. Gleichzeitig geben wir bekannt, daß am selben Sonntag, bei schönem Wetter, für sämtliche Sportler und Sportlerinnen ein Waldlauf stattfindet. Abmarsch vom Volkshaus 7 Uhr früh.

**Kattowitj.** (Ortsauschuss.) Sonntag, den 15. November, vorm. 9 1/2 Uhr, im Zentralhotel, eine allgemeine Gewerkschaftsversammlung. Referent Gen. Kowoll. Die Mitglieder der freien Gewerkschaften werden ersucht, für einen Massenbesuch der Versammlung zu sorgen.

**Kattowitj.** (Achtung, Betriebsratsmitglieder im Bergbau!) Am Donnerstag, den 12. November, abends 7 Uhr, findet im Saale des Zentralhotels eine Interessentensammlung, zwecks Besprechung wichtiger Angelegenheiten statt, zu der zahlreiches Erscheinen erwünscht wird.

**Kattowitj.** (Achtung, Betriebsratsmitglieder im Bergbau!) Am Sonntag, den 15. d. Mts., vormittags 9 1/2 Uhr, findet im Südparkrestaurant bei Roglit-Katowice ein Betriebsrätekongreß der Arbeitsgemeinschaft statt. Die Mitglieder werden ersucht, recht zahlreich zu diesem Kongreß zu erscheinen. Tagesordnung wird beim Kongreß bekannt gegeben.

**Königshütte.** (Achtung, Freie Gewerkschaften!) Sonntag, den 15. November, vormittags 9,30 Uhr, findet im Volkshaus, ulica 3-go Maja 6, eine Vertrauensmännerversammlung der Freien Gewerkschaften statt, zu der auch die einzelnen Organisationsleiter eingeladen sind. Wegen der Wichtigkeit der Tagesordnung ersuchen wir die Vertrauensmänner vollständig zu erscheinen.

**Nikolat.** (Betriebsrätekursus.) Am Sonntag, den 15. November, vorm. 10 Uhr, Abschluß des Betriebsrätekurses. Referent: Gew.-Sekt. Sowa.

## Mitteilungen des Bundes für Arbeiterbildung

**Bismarckhütte.** Am Montag, den 16. November, abends um 7 Uhr, im Lokale des Herrn Brzejzina, findet ein Vortrag statt. Referent: Rechtshilfssekretär Gen. Knappik.

# ETIKETTEN

für Biere, Weine, Spirituosen und Fruchtsäfte, in verschiedenen Stanzmustern und Papiersorten Ausführung in Ein- und Mehrfarbendruck. Man verlange Druckmuster u. Vertreterbesuch

## VITA NAKLAD DRUKARSKI

KATOWICE. KOŚCIUSZKI 29 - TELEFON 2097

In neuen wohlfeilen Ausgaben erschienen:

UPTON SINCLAIR

## Nach der Sintflut

Leinen Złoty 6.25

UPTON SINCLAIR

## Petroleum

Leinen Złoty 8.25

30

## Neue Erzählungen des neuen Rußland

Leinen Złoty 8.25

KATTOWITZER BUCHDRUCKEREI UND VERLAGS-SP. AKC. 3. MAJA 12



**TEEKANNE Braun**  
herzhaft und angenehm  
Die Teemischung für die Familie,  
auch bei dauermem Genuss  
keine Geschmacksermüdung.

## Die Leihbücherei der Anspruchsvollen

ist unsere soeben eröffnete moderne Leihbibliothek

## Das moderne Buch

die nur Neuerscheinungen der letzten Zeit enthält.

Verlangen Sie unseren Katalog und unsere Bedingungen

Kattowitzer Buchdruckerei u. Verlags-Sp. Akc.

3. Maja 12

## Seifen- und Schuoncrem-Fabrikation

im Hause richten wir ein.

Dauernde und sichere Existenz, besondere Räume nicht nötig.

ustunft kostenlos

Rückporto erwünscht!

Chemische Fabrik Reinrich & Münkner  
Zeit-Adylsdorf

## Goldfüllfederhalter

in allen Preislagen!



KATTOWITZER BUCHDRUCKEREI UND VERLAGS-SPÓŁKA AKCYJNA

## Simmel-Sanatorium

Bilder und Witze von

Paul Simmel

Kartoniert zł 5.50

Kattowitzer Buchdruckerei- und Verlags-Spółka Akc., 3. Maja 12